



André Carrilho
Beatriz Lamanna
Carissa Santoso
Christian Lacroix Maison
Cristina Leiria
David Marques
Gabriele Chiave
Hélia Aluai
Henrique Serbena
Helen M. Strevens
Ilustrarte
João Vaz de Carvalho
José Aurélio
Katya Bosky
Manoela Medeiros
Mendel Heit
Pablo Andújar
Paulo Neves
Pedro Sousa Pereira
Sam Baron
Siza Vieira
Stephen Jones
Teresa Lima

Jaime Hayon
Joana Vasconcelos
Marcel Wanders
Pedro Cabrita Reis
Ross Lovegrove
Sacha Walckhoff
VA Studio



LES DIMENSIONS DES PIÈCES PHOTOGRAPHIÉES DANS LE CATALOGUE NE CORRESPONDENT PAS AUX DIMENSIONS RÉELLES. LE DIMENSIONI DEGLI ARTICOLI NELLE FOTOGRAFIE DEL CATALOGO NON CORRISPONDONO ALLE DIMENSIONI REALI. 物品在图片中的大小不是真实大小。



L'un des
aspects les plus
intéressants
de la céramique
est le fait qu'elle
ait une mémoire

Uno degli aspetti più interessanti della
ceramica è il fatto che abbia memoria.

陶瓷最有趣的一点，是它拥有记忆。



OBJETS DE DÉSIR

OGGETTI DEL DESIDERIO

憧憬物件

4 – 5

MARCEL
WANDERS
22 – 33



JAIME HAYON
44 – 53



DESIGNERS

DESIGNERS

设计师

20 – 21



ROSS
LOVEGROVE
34 – 43



CONTEMPORAIN

CONTEMPORANEO

现代

72 – 73



CLASSIQUE

CLASSICO

古典

110 – 111

SACHA
WALCKHOFF
56 – 67



ÉCLAIRAGE

ILLUMINAZIONE

灯具

124 – 125

JOANA
VASCONCELOS
8



PEDRO
CABRITA REIS
10



Sous-titres | Sottotitoli | 传奇

Mesures Européennes
Misura Europea
欧洲尺寸

Mesures Américaines
Misura Americana
美国尺寸

A (mm) - Hauteur | Altezza | 高度
C (mm) - Longueur | Lunghezza | 长度
L (mm) - Largeur | Larghezza | 宽度
D (mm) - Diamètre | Diametro | 分米
Cap. (ml) - Capacité | Capacità | 容量

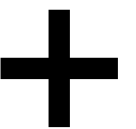
H (") - Hauteur | Altezza | 高度
L (") - Longueur | Lunghezza | 长度
W (") - Largeur | Larghezza | 宽度
D (") - Diamètre | Diametro | 分米
Cap. (oz) - Capacité | Capacità | 容量

[QSP] - En stock aux USA | Disponibile negli Stati Uniti | 在美国有库存



Objets de désir

Oggetti del desiderio
憧憬物件



Golden	p. 06
Sarilhos Pequenos	p. 08
De Natura	p. 10
2i	p. 12
Cinzeiros Pessoa	p. 14
Calendar 2019	p. 15
Verdilhão	p. 16
Única	p. 18

01

Golden

Dans l'horoscope chinois, l'un des plus anciens au monde, le singe symbolise la curiosité, la créativité et l'énergie, le chien l'intégrité et la loyauté, le cochon la générosité et la bonne volonté et le rat l'optimisme et l'adaptabilité. Ces quatre signes (des douze qui constitueront la collection complète à l'avenir) ornent un ensemble de bouteilles aux lignes simples, mais riches en détails, gravées et peintes à la main en or, rappelant le dessin traditionnel chinois. Malgré leur fonctionnalité, ces pièces se démarqueront sur votre bar de par leur caractère artistique et leur mysticisme délicat.

Golden Dog



Golden Pig



Golden Monkey



Golden Rat



Nell'oroscopo cinese, uno dei più antichi del mondo, la Scimmia simboleggia la curiosità, la creatività e l'energia; il Cane l'integrità e la lealtà; il Maiale la generosità e la buona volontà; il Topo l'ottimismo e la capacità di adattamento. Questi quattro segni (dei dodici che costituiranno in futuro la collezione completa) decorano un insieme di bottiglie dalle linee semplici ma ricche di dettagli, incise e dipinte a mano in oro, ricordando il disegno cinese tradizionale. Nonostante la loro funzionalità, queste opere si distingueranno nel tuo bar grazie al loro carattere artistico e al delicato misticismo.

中国的十二生肖历史悠久，其中猴子象征着好奇心、创造力与活力，狗代表了正直与忠诚，猪是慷慨与热心肠的象征，而老鼠是乐观与适应能力的代表。每件展品瓶身分别以简单的线条勾画了这四种动物（未来会推出完整的生肖系列），细节丰富，全以手工镀金雕刻，使人联想到中国传统国画。尽管展品功能性很强，它们的艺术特色与精致的神秘主义色彩仍使它们在展览中脱颖而出。



by Joana
Vasconcelos



02 Sarilhos Pequenos

De l'intérieur de ce rafraîchisseur apparaît un corps tentaculaire et coloré en crochet. Une pièce de nature domestique et osée qui est belle, séduisante et dominante. À travers la subversion et la confrontation entre la prévisibilité de la vie quotidienne et la spontanéité de la nature, *Sarilhos Pequenos* dévoile le rafraîchisseur classique de Vista Alegre contaminé par la richesse de l'absurde et du surréel.

Dall'interno di questo rinfrescatore irrompe un corpo tentacolare e colorato all'uncinetto. Natura di carattere domestico e irriverente che si suppone sia bella, seducente e dominante. Attraverso la sovversione ed il confronto tra la prevedibilità del quotidiano e la spontaneità della natura, *Sarilhos Pequenos* ci presenta il classico rinfrescatore della Vista Alegre contaminato dalla ricchezza dell'assurdo e dal surreale.

在冷却瓶内部插入了以钩针编织的触手状彩色容器。展品外观看似日常而又反叛，表现出华丽、迷人、压倒性的气质。通过对日常生活的可预测性与大自然的自发性的颠覆和反抗，《小校车》向我们展示了在荒谬和超现实主义所影响下的Vista Alegre经典款冷却瓶。


VISTA ALEGRE
1824



GRYPHUS

by VA Studio

vistaalegre.com

Voir la page / Vedere pagina / 参见74页 **74**



De Natura de Pedro Cabrita Reis est une édition spéciale limitée à 500 exemplaires numérotés.

De Natura by Pedro Cabrita Reis è un'edizione speciale limitata a 500 esemplari numerati.

佩德罗·卡布里塔·雷斯 (Pedro Cabrita Reis) 的作品《来自大自然》限量500份，均设编号。

Voir la page / Vedere pagina / 参见77页 77

by Pedro Cabrita Reis



03 De Natura

Signée par le célèbre artiste plasticien Pedro Cabrita Reis, *De Natura* est une pièce aux dimensions expressives, décorée en blanc et doré. Les éléments naturalistes en or mat, qui lui donnent son nom, lui confèrent un caractère exclusif et luxueux, l'inscrivant avec distinction dans le projet artistes contemporains.

Firmata dal prestigioso artista plastico Pedro Cabrita Reis, *De Natura* è un'opera di dimensioni espressive con decorazione in bianco ed oro. Gli elementi naturalisti in oro mate, che gli danno il nome, le conferiscono un carattere esclusivo e lussuoso, inserendola con distinzione nel Progetto Artisti Contemporanei.

《来自大自然》是著名塑料艺术家佩德罗·卡布里塔·雷斯 (Pedro Cabrita Reis) 的签名作品，体积巨大，以白金妆点。正如其名，该作品运用了许多自然主义元素，皆以哑光金色装饰，使其独特而奢华，是当代艺术家项目中的优秀作品。



VISTA ALEGRE

1824

Manufatura



RENASCENTE



by Ingrid Godon

Les assiettes de la collection 2i – Illustrateurs internationaux sont des éditions limitées à 2 500 exemplaires.

I piatti della collezione 2i – Illustradores Internacionais sono edizioni limitate a 2.500 esemplari.

国际插画 家系列中的绘画盘子皆为限量版，限量2500件。



by Joohee Yoon



04 Collection 2i

Née d'un partenariat entre Vista Alegre et Illustrarte - Biennale internationale d'illustration, l'un des événements internationaux les plus importants du secteur, la collection 2i – *Illustrateurs internationaux* est composée d'assiettes de divers formats avec des dessins de certains des plus grands talents d'aujourd'hui. La sélection comprend des créations d'auteurs participants, dont certains se sont vu décerner des prix ou rendre hommage, toujours diversifiées et surprenantes. Pour une utilisation décorative ou pratique, la collection 2i est un choix créatif qui égaiera n'importe quel environnement.

Nata da una collaborazione tra la Vista Alegre e la Illustrarte – Biennale Internazionale di Illustrazione, uno degli eventi internazionali più importanti in questo ambito, la collezione 2i – *Illustradores Internacionais* è composta da piatti di vari formati con i disegni di alcuni dei maggiori talenti dell'attualità. La selezione comprende le creazioni degli autori partecipanti, alcuni dei quali premiati o omaggiati, sempre diversificate e sorprendenti. Per uso decorativo o pratico, 2i costituisce una scelta creativa che illuminerà ogni tipo di ambiente.

国际插画 家系列由Vista Alegre品牌与国际插画双年展Illustrarte合作推出，后者是插画界最重要的国际活动之一。该系列主打各式绘画盘子，作品皆出自当代最优秀的插画家之手。展品皆为参展画家的创作成果，其中不少画家曾荣获业界各类奖项，或倍受业界推崇，此次创作的作品也丰富多样，令人惊喜。不管是用于装饰还是作实际用途，该系列绘画瓷盘都能给你带来积极的视觉享受。

Voir la page / Vedere pagina / 参见81页 81



VISTA ALEGRE

1824



CALÇADA PORTUGUESA

by Manuela Medeiros



05

Cendriers Pessoa

L'image de Fernando Pessoa dessinée par André Carrilho - illustrateur, designer et caricaturiste, récemment finaliste des World Illustration Awards - est le personnage que l'auteur a imaginé en train de vivre ces aventures. Les ondulations de la surface suggèrent la mer que Fernando Pessoa chantait et faisait couler dans les veines de son identité et de la nôtre. Les bords et les surfaces plates suggèrent les portes et les escaliers cachés où Pessoa probablement se déployait, entre les patios offrant des vues inattendues sur les toits et la mer. Lors de la conception de ces pièces, l'auteur a tenté de retrouver le regard avec lequel, enfant, il essayait de décrypter les intentions des maîtres inconnus dans les œuvres qu'il trouvait parsemées chez lui.

Voir la page / Vedere pagina / 参见76页 76



by André Carrilho

Fernando Pessoa qui disegnato da André Carrilho - illustratore, designer e cartoonista, recente finalista del World Illustration Awards - è il personaggio che l'autore ha immaginato a vivere queste strade. Le ondulazioni della superficie gli suggeriscono un mare che Pessoa ha detto scorrere nelle sue vene e nelle nostre, e, gli spigoli e le superfici piane, le porte e le scale nascoste, sono posti dove Pessoa si potrebbe moltiplicare, girovagando per cortili dalla vista inaspettata: tetti e mare. Disegnando queste opere, l'autore ha cercato di ricattare lo sguardo con cui, ancora bambino, tentava di decifrare le intenzioni di maestri sconosciuti nelle opere che trovava disseminate per casa.

安德鲁·卡里略 (André Carrilho) 笔下的费尔南多·佩索阿是他想象中佩索阿生活的样子。而作为插画家、设计师及漫画家的卡里略，最近荣获世界插画大奖。作品表面的波纹，暗示着佩索阿曾歌唱过的、在所有葡萄牙人血液里流淌着的海洋，而佩索阿可通过隐藏着的门和楼梯到达露台，远眺房屋及大海。在绘制这些作品时，作者试图以孩童的眼光来进行创作，而作者本人在孩童时期，在阅读家中散落的不知名大师的作品时，经常试图猜测作者的意图。

by André Carrilho



06

Assiette calendrier 2019 – Temple des animaux

L'arcadisme est un courant qui s'est développé au XVIII^e siècle, en réaction au baroque, cherchant à rétablir l'équilibre, l'harmonie et la simplicité de la Renaissance. Sur le plan thématique, ce courant exaltait la nature et tous ses éléments. Sur cette vue panoramique d'une scène « arcadique », des représentants du règne animal se réunissent pour célébrer le Nouvel An. En entrant dans le temple circulaire classique à travers le péristyle ionique, le castor eurasiatique et le tuatara symbolisent le Portugal et la Nouvelle-Zélande, le pays natal de Vista Alegre et de l'artiste Helen M. Strevens, respectivement, aux extrémités opposées du Globe.

Quella dell'Arcadia è stata una corrente nata nel XVIII secolo, come reazione al Barocco, che cercava di ristabilire l'equilibrio, l'armonia e la semplicità del Rinascimento. Tematicamente, esaltava la natura e tutti i suoi elementi. In questa visione panoramica di una scena arcadica, i rappresentanti del Regno Animale si riuniscono per celebrare l'Anno Nuovo. Entrando nel classico tempio circolare dal peristilio ionico, il castoreo eurasiatico ed il tuatara simboleggiano il Portogallo e la Nuova Zelanda, la casa, rispettivamente, della Vista Alegre e dell'artista Helen M. Strevens, due estremità opposte del Globo.

阿卡狄亚主义是诞生于18世纪、与巴洛克相对的一项思潮，追求重建文化复兴时期的和谐与简洁。作品在主题方面赞扬了自然及其所有元素。在这个阿卡狄亚式场景的全景视图中，动物王国的代表们齐聚一堂，欢度新年。从爱奥尼亚式柱廊进入经典的环形神殿，欧亚河狸与喙头蜥象征着在地球两端的葡萄牙与新西兰，分别对应Vista Alegre和艺术家海伦·M·斯特雷文斯 (Helen M. Strevens) 的故乡。

by Helen M. Strevens

Voir la page / Vedere pagina / 参见79页 79



设计师

VISTA ALEGRE
1824
Manufatura



Verdilhão est une édition spéciale limitée à 250 exemplaires numérotés.

Verdilhão è un'edizione speciale limitata a 250 esemplari numerati.

“绿雀”为特别限量版，限量250份，均设编号。

07 Verdilhão

Le quatrième lancement de la collection oiseaux du Portugal reproduit, avec la rigueur scientifique habituelle et la maîtrise artistique des ateliers de Vista Alegre, le verdier d'Europe (*Carduelis chloris*). Existant sur tout le territoire national, cet oiseau calme et sociable peut être identifié par son plumage coloré, où le vert prédomine, avec du gris à l'extrémité des ailes et un bec robuste, par son chant joyeux et par la coexistence en bande, parfois même avec d'autres oiseaux. La pièce verdier d'Europe rend hommage au monde naturel, ayant une rigueur et une beauté qui ne sont possibles que grâce aux artisans les plus expérimentés.

Il quarto lancio della Collezione Aves de Portugal riproduce, con i soliti rigore scientifico e maestria artistica degli ateliers della Vista Alegre, il verdone (*Carduelis chloris*). Presente su tutto il territorio nazionale, questo uccello calmo e socievole si riconosce dal piumaggio affascinante (dove predomina il verde, con il grigio a dipingere le estremità delle ali), che termina in un becco robusto, dal suo canto allegro e dalla convivenza in gruppo, a volte anche con uccelli di altre specie. L'opera Verdilhão rende omaggio al mondo naturale con quel rigore e bellezza che solo i migliori artigiani possono avere.

Vista Alegre工作室秉持一贯严谨的科学态度，以精湛的艺术技巧复刻了“绿雀”这件作品，这是葡萄牙鸟类系列推出的第四件展品。绿雀遍布于葡萄牙境内，它性格平和、社交性强，可通过其华丽羽毛识别。绿雀羽毛以绿色为主，翅膀尾部以灰色点缀，其坚固的喙也由灰色妆点。绿雀歌声欢快，习惯群体生活，有时甚至与其他鸟类一起生活。这件展品旨在向自然世界致敬，它制作严谨，成品精美，只有经验丰富的工匠才能完成。



ÚNi
AC

08

Collection *Única*

Única naît de la rencontre entre le design contemporain et les techniques ancestrales de production manuelle de verre de couleur et de cristal le plus pur. Une collection d'art étonnante en *cristal et en verre*, composée de vases fabriqués sans moules, où des formes fluides et inimitables, travaillées par les artisans expérimentés de Vista Alegre, contrastent avec des couleurs vibrantes. Soufflées à la bouche, entièrement travaillées manuellement et façonnées à l'aide d'un minimum d'instruments, les créations *Única - Portal, Caneleto, Ripple* et *Trilogyne* sont possibles que grâce à la complicité étroite entre les maîtres verriers et les designers internes de la marque, générant ainsi une alchimie distincte dans l'art du verre de Vista Alegre.

Dall'incontro tra design contemporaneo e tecniche ancestrali della produzione manuale di vetro ambrato e del più puro cristallo nasce *Única*. Una sorprendente collezione di *art crystal and glass*, composta da vasi fatti senza stampo, dove le forme fluide e irripetibili, lavorate dagli artigiani esperti della Vista Alegre, sono in contrasto con colori brillanti. Soffiate in modo completamente manuale e modellate ricorrendo a pochissimi strumenti, le creazioni di *Única - Portal, Caneleto, Ripple* e *Trilogy* - sono possibili solo grazie alla stretta complicità tra i maestri soffiatori di vetro ed i designer interni della marca, che ha generato un'alchimia a parte nell'arte del vetro della Vista Alegre.

《唯一》系列作品，是现代设计与古代彩色玻璃及纯水晶手工制作技术的结合。该系列包含各式艺术水晶与玻璃装饰瓶，无特定模板，均为独一无二的流线型设计，由Vista Alegre经验丰富的工匠制作而成，与其鲜艳色彩形成鲜明对比，令人惊喜。全手工制作、不靠工具制模的《唯一——门廊、加纳莱托、波纹、三——部曲》系列，是玻璃制品匠人与Vista Alegre品牌设计师共同努力的成果，而品牌也在玻璃制作技艺上摸索出自己的冶炼方法。





VISTA ALEGRE

1824

Catherine Wheel

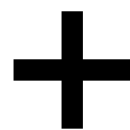






Designers

Designers
设计师



Marcel Wanders p. 22

Ross Lovegrove p. 34

Jaime Hayon p. 44

Sacha Walckhoff p. 56

VA Studio p. 70

CHI C'È DIETRO L'OPERA?

Ispirandosi ad avventurieri, esploratori e collezionisti che scoprono appassionatamente nuove culture, Marcel Wanders esplora ora nuovi territori tra Olanda, Portogallo e Cina imperiale.

谁是这件作品背后的男人？

受热情探索新文化的冒险家、探险家与收藏家启发，马塞尔·万德斯 (Marcel Wanders) 在荷兰、葡萄牙和中国之间开辟了新天地。





QUI EST L'HOMME DERRIERE L'ŒUVRE ?

Inspiré par des aventuriers, des explorateurs et des collectionneurs qui découvrent avec passion de nouvelles cultures, Marcel Wanders explore maintenant de nouveaux territoires entre les Pays-Bas, le Portugal et la Chine impériale.

MARCEL WANDERS est l'un des concepteurs de produits les plus renommés au monde, avec un parcours de designer d'intérieur tout aussi célèbre. Plus de 1 900 projets majeurs pour les plus grandes marques, dont Alessi, Baccarat, Christofle, Louis Vuitton, Puma et la célèbre pièce « Knotted Chair », ainsi que la présence dans des musées d'art moderne tels que MoMA (à l'instar de son ami Ross Lovegrove) et le Centre Pompidou, qui lui ont valu une place incontestable sur l'Olympe des grands créateurs contemporains, le considérant comme une référence de la culture *pop*. À ses plus grands succès, Marcel Wanders a ajouté, à partir de 2014, Vista Alegre, avec la conception de *Blue Ming*, une collection d'art de la table en porcelaine qui réinvente la tradition de Delft, en l'associant à des éléments de la dynastie Ming et du propre héritage esthétique de la marque portugaise. Au cours de cette heureuse rencontre, le designer a pu continuer à apporter une dimension au design qui dépasse sa valeur traditionnelle, l'appliquant à différentes échelles. Il utilise des voies inattendues et touchantes, sans perdre de vue sa nature d'« instrument merveilleusement direct » qui le relie à la vie quotidienne.

Dans la famille Vista Alegre, Wanders a trouvé, outre un fort « respect mutuel », l'« esprit sensible et raffiné où chaque détail compte », qu'il associe aux peuples du sud de l'Europe. Il estime que pouvoir travailler avec une entreprise qui accueille tous ceux qui veulent intégrer toutes les spécificités du processus créatif est un « privilège ». Selon ses mots, « des personnes qui ne s'opposent pas à un mouvement ». Une famille où la créativité et la culture sont perçues avec une « vraie compréhension et pas comme quelque chose de discutable ».

Le service de bar en cristal *Blue Ming* est un nouveau produit, né de la liberté et de l'encouragement donnés au designer néerlandais, puis, de nouveaux projets sont à l'horizon. Gabriele Chiave, co-responsable de Marcel Wanders Studio, à Amsterdam, résume bien l'esprit de ce partenariat : « Lorsque nous trouvons les bons partenariats, nous voulons les conserver à long terme ».

Marcel Wanders et Vista Alegre continueront ainsi à transformer différentes identités en une seule. Comme dans les familles.

Bio

Mondialement reconnu en 1995 pour son emblématique « Knotted Chair », qui combinait des matériaux *high-tech* à des méthodes de production à faible coût, Marcel Wanders n'a cessé de surprendre depuis lors avec son approche exigeante du design et son inépuisable créativité. Aujourd'hui, Marcel Wanders Studio intègre, sous l'orientation de Wanders et la direction créative de Gabriele Chiave, 70 designers polyvalents, qui travaillent pour de nombreux clients privés et des marques de luxe. Marcel Wanders a reçu plusieurs prix internationaux et donne des cours dans certaines des académies de design les plus prestigieuses au monde.



“Chez Vista Alegre,
la créativité
et la culture
sont perçues
avec une vraie
compréhension,
pas comme quelque
chose de discutable”

Co-responsable d'une
équipe de 70 professionnels,
Marcel Wanders est
pleinement engagé dans
tous les processus créatifs.

*Corresponsabile di un team
di 70 professionisti, Marcel
Wanders si interessa
e partecipa a tutti
i processi creativi.*

马塞尔·万德斯统领一只70人
的专业队伍，一直参与
所有创意环节。



VISTA ALEGRE

1824



BLUE MING

by Marcel Wanders



vistaalegre.com

Voir la page / Vedere pagina / 参见75页 75







VISTA ALEGRE

1824



BLUE MING

by Marcel Wanders

Marcel Wanders et Gabriele Chiave sont les garants des références et des matériaux, dont beaucoup sont stockés dans leur propre atelier.

Marcel Wanders e Gabriele Chiave sono spigolatori di riferimenti e materiali, molti di questi conservati nel loro studio.

马塞尔·万德斯与加布里埃尔·基亚维负责搜集参考材料和材质，将大部分储存在他们自己的工作室中。

Bio

Distinguendosi a livello mondiale nel 1995 per la iconica "Knotted Chair", che univa materiali *high-tech* a metodi di produzione a basso costo, Marcel Wanders non ha smesso di sorprendere da allora con il suo approccio stimolante al design e la sua inesauribile capacità creativa. Oggi, il Marcel Wanders Studio ingloba, sotto la guida di Wanders e la direzione creativa di Gabriele Chiave, 70 designer dalle mille sfaccettature, che lavorano per innumerevoli clienti privati e marche di lusso. Marcel Wanders ha ricevuto vari premi internazionali e ha insegnato in alcune delle più prestigiose accademie mondiali di design.





“Alla Vista Alegre, la creatività e la cultura sono viste come una vera intesa e non come qualcosa di discutibile.”

MARCEL WANDERS è uno dei designer di prodotto più riconosciuti al mondo, con un percorso parallelo come designer di interni altrettanto di successo. Più di 1.900 progetti di spicco per marche di alto livello, tra le quali Alessi, Baccarat, Christofle, Louis Vuitton e Puma, la famosissima “Knotted Chair” e la presenza in musei di arte moderna come il MoMA (al pari del suo amico Ross Lovegrove) e il Centre Pompidou gli hanno garantito un posto indiscutibile nell’olimpo dei grandi creatori contemporanei e lo hanno fatto diventare un riferimento nella cultura pop. Alla sua *greatest hits*, Marcel Wanders ha aggiunto, a partire dal 2014, la Vista Alegre, concependo *Blue Ming*, una collezione di *tableware* in porcellana che reinventa la tradizione di Delft unendola ad elementi della dinastia Ming e della stessa eredità estetica della marca portoghese. In questo incontro felice, l’artista ha potuto continuare a portare il design ad una dimensione che oltrepassa il proprio valore tradizionale, applicandosi a scale differenti, conducendolo verso percorsi inaspettati e toccanti, senza perdere di vista la propria natura di “strumento meravigliosamente diretto” che lo lega alla vita quotidiana.

Nella famiglia Vista Alegre, Wanders ha trovato, oltre ad un forte “rispetto reciproco”, uno “spirito sensibile, raffinato, dove ciascun dettaglio conta”, che lui associa ai popoli del sud dell’Europa, considerando “un regalo” lavorare con un’impresa che accoglie chi prende in considerazione tutte le particolarità del processo creativo - o, usando le sue parole, “persone che non si oppongono ad un movimento”. Una famiglia dove creatività e cultura sono viste come una “vera intesa e non come qualcosa di discutibile”.

Il servizio da bar in cristallo *Blue Ming* è frutto della libertà e dell’incoraggiamento dati al designer olandese, e nuovi progetti ci aspettano all’orizzonte. Gabriele Chiave, corrispondente del Marcel Wanders Studio, ad Amsterdam, riassume bene lo spirito di questa associazione: “Quando troviamo le collaborazioni giuste, vogliamo mantenerle a lungo termine”.

Marcel Wanders e la Vista Alegre continueranno così a trasformare varie identità in una sola. Come nelle famiglie.

“在Vista Alegre, 人们将创造力与文化视为对品牌真正的解读, 不容置疑。”

Depuis 2014, Gabriele Chiave est le co-responsable de la direction créative de Marcel Wanders Studio, à condition qu'il laisse le fondateur gagner tous les jeux de snooker. Un accord excentrique mais fructueux.

Dal 2014, Gabriele Chiave è il corresponsabile della direzione creativa del Marcel Wanders Studio, con la condizione, però, di lasciar vincere al fondatore tutte le partite di snooker (biliardo inglese). Un accordo eccentrico ma fruttuoso.

自2014年起, 加布里埃尔·基亚维开始共同负责马塞尔·万德斯工作室的设计领导工作, 给创始人万德斯腾出更多时间参加斯诺克比赛。一项偏离常规却富有成效的协议。



个人传记

1995年, 万德斯标志性的编织造型椅“Knotted Chair”在全球范围内亮相, 这款设计运用了高科技材料及低成本制作工艺, 得到广泛关注。自那以后, 马塞尔·万德斯用他颇具挑战性的设计方法与永不枯竭的创作能力, 继续惊艳着世界。如今, 在万德斯的指导与加布里埃尔·基亚维的设计领导下, 马塞尔·万德斯工作室聚集了70位多领域的设计师, 为无数私人客户及奢侈品牌提供服务。

马塞尔·万德斯收获了众多国际大奖, 并在世界上一些享有盛名的设计学院进行授课。



马塞尔·万德斯 (MARCEL WANDERS) 是世界最知名的产品设计师之一, 在室内设计业也享有盛名。万德斯曾与1900多个顶级品牌联合推出项目, 包括阿莱西、巴卡拉、昆庭、路易威登及彪马等品牌, 他最著名的设计——编织造型椅“Knotted Chair”, 以及在MoMa (美国现代艺术博物馆) 等现代艺术博物馆 (同他的朋友罗斯·洛夫格罗夫一样) 和蓬皮杜中心占据的一席之地, 这些都使他无可争议地被列入当代伟大设计师行列中, 并被奉为流行文化的代表。马塞尔·万德斯的热门话题之一, 便是他自2014年起与Vista Alegre合作



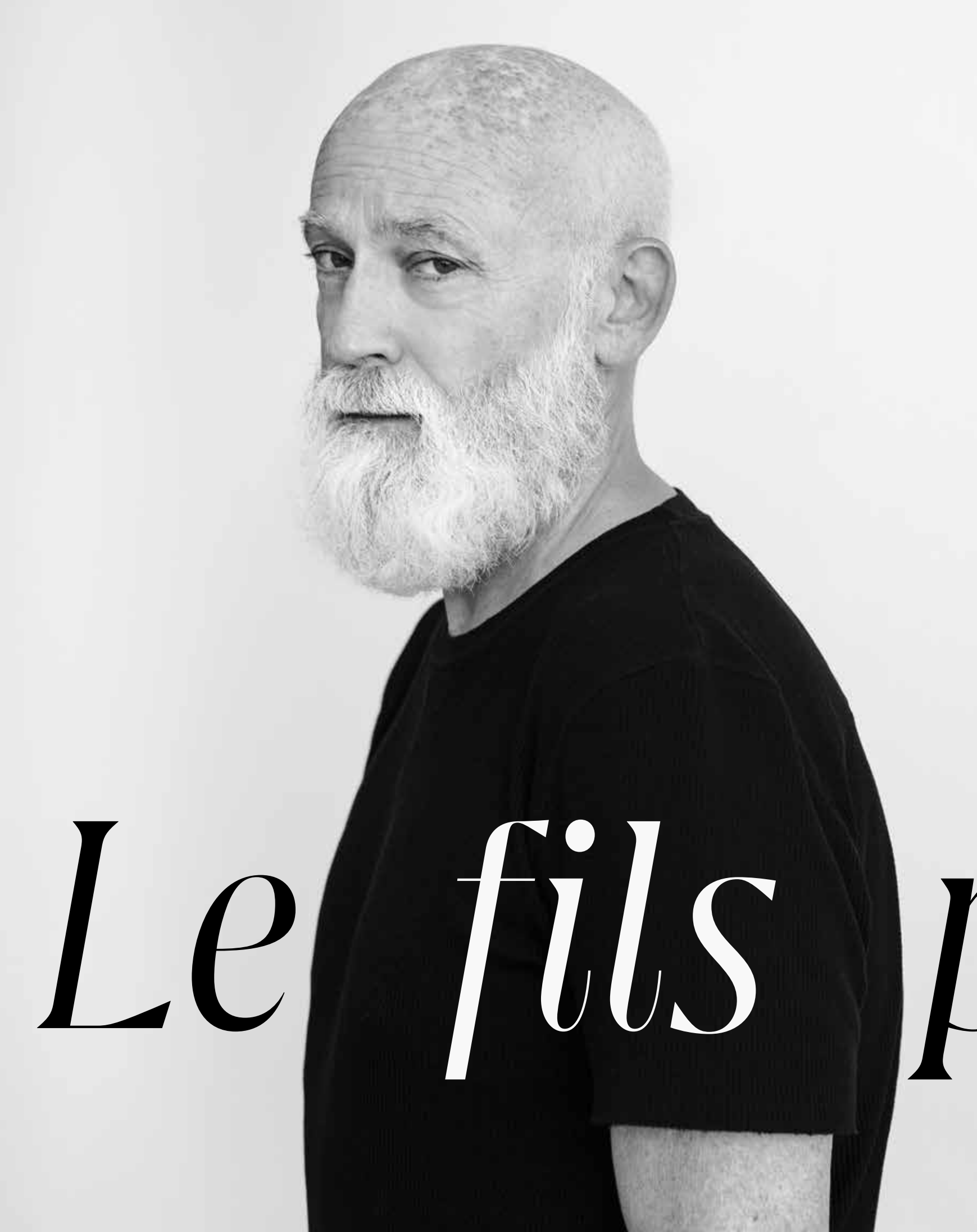
设计了“蓝明”系列, 该系列以瓷器餐具为主, 在代尔夫特的传统瓷器中加入明朝元素, 并结合了 Vista Alegre一贯的美学标准。在这次三方元素的结合中, 设计师对瓷器的设计仍超越了其传统价值, 并应用到不同大小的器具, 考虑到了其在日常生活中“实用工具”的本质, 并走出一条不同寻常的路。

在与Vista Alegre的合作过程中, 除了深厚的“互相尊重”意识外, 万德斯还发现了葡萄牙人敏感、考究、注重细节的精神, 称赞Vista Alegre在创作过程中会对任何注意到创作特质的人报以支持, 用他的话来说, Vista

Alegre会站在不反对变化的人的一边, 对此, 万德斯也表示, 与这样一家公司合作是给他的一份大礼。在Vista Alegre家族中, 人们将创造力与文化视为对品牌真正的解读, 不容置疑。

“蓝明”水晶馆便是给予万德斯自由与鼓励的成果, 而未来还有新的项目亟待宣布。马塞尔·万德斯位于阿姆斯特丹工作室的负责人加布里埃尔·基亚维 (Gabriele Chiave) 对 Vista Alegre的精神做了简要总结: “当我们找到合适的合作伙伴时, 便会想要保持长期的合作。”

马塞尔·万德斯与Vista Alegre将继续合作, 以期把不同元素融合到一个品牌的设计当中。如同在大家族一般。



Le fils

Il est le designer des designers, en raison de l'approche sans compromis à son art et du temps et de la minutie qu'il consacre à chaque projet. Venez découvrir Ross Lovegrove, le génie créatif qui répond à ses propres courriels.

IL FIGLIO PRODIGO

È il designer dei designer, per via del suo approccio all'arte senza concessioni e del tempo e precisione che dedica a ciascun progetto. Vieni a conoscere Ross Lovegrove, il genio creativo che risponde alle sue proprie e-mail.

慷慨的儿子

他不会对艺术妥协，对每个项目都细致入微、投入大量时间，是设计师中的佼佼者。罗斯·洛夫格罗夫 (Ross Lovegrove)，一位会亲自回复每一封邮件的设计天才。

prodigue





Ross Lovegrove est, sans aucun doute, l'un des grands penseurs du design contemporain.

Ross Lovegrove è, indubbiamente, uno dei grandi pensatori del design contemporaneo.

无可争议, 罗斯·洛夫格罗夫是现代设计领域的伟大思想家之一。

LE MONDE DE ROSS LOVEGROVE est fait de haute précision et d'une élégance extraterrestre. En regardant son atelier, nous voyons des formes minimalistes et des matériaux inhabituels qui pourraient peupler le décor d'un film de science-fiction d'avant-garde. Mais cette fantaisie a, depuis longtemps, intégré la vie réelle du designer gallois, de 60 ans, qui a développé des projets pour l'aéronautique, ayant été responsable du design de TAG Heuer, créé le *concept car* Renault Twin'Z, conçu des ordinateurs pour Apple... et collaboré à la conception du premier Sony Walkman, parmi d'innombrables autres œuvres qui ont marqué l'histoire du design. Son parcours, du temps analogique à la robotique, dans laquelle il s'est récemment engagé, est marqué par la conviction que le consommateur attend cette précision, formelle et technologique, une caractéristique qui est un élément clé du projet d'éclairage de Vista Alegre.

Lorsque nous lui demandons pourquoi il a accepté ce défi, il nous répond avec la question qu'il s'est posée : « Pourquoi moi ? ». Et c'est ce mélange de naïveté et d'excitation adolescente devant un nouveau défi qui rend Lovegrove si spécial. L'icône dont le statut est soumis à une inquiétude créative.

En fin de compte, avec l'esprit pratique qui le définit, Ross savait qu'il apporterait son immense expérience et sa compréhension de cette logistique complexe, qu'il appelle « une conséquence de mon instinct ». Créer une collection de lampes à partir de zéro, avec un nouveau matériau « fantastique », représentait la possibilité d'explorer de nouveaux territoires pour une marque avec laquelle il avait ressenti un lien immédiat - « des gens intéressants qui veulent faire la différence » - et créer un nouveau secteur : éclairage et céramique. Pen-

“ Dans ce projet, je savais que je pouvais contribuer avec ma compréhension de la logistique complexe impliquée. Une conséquence de mon instinct.”

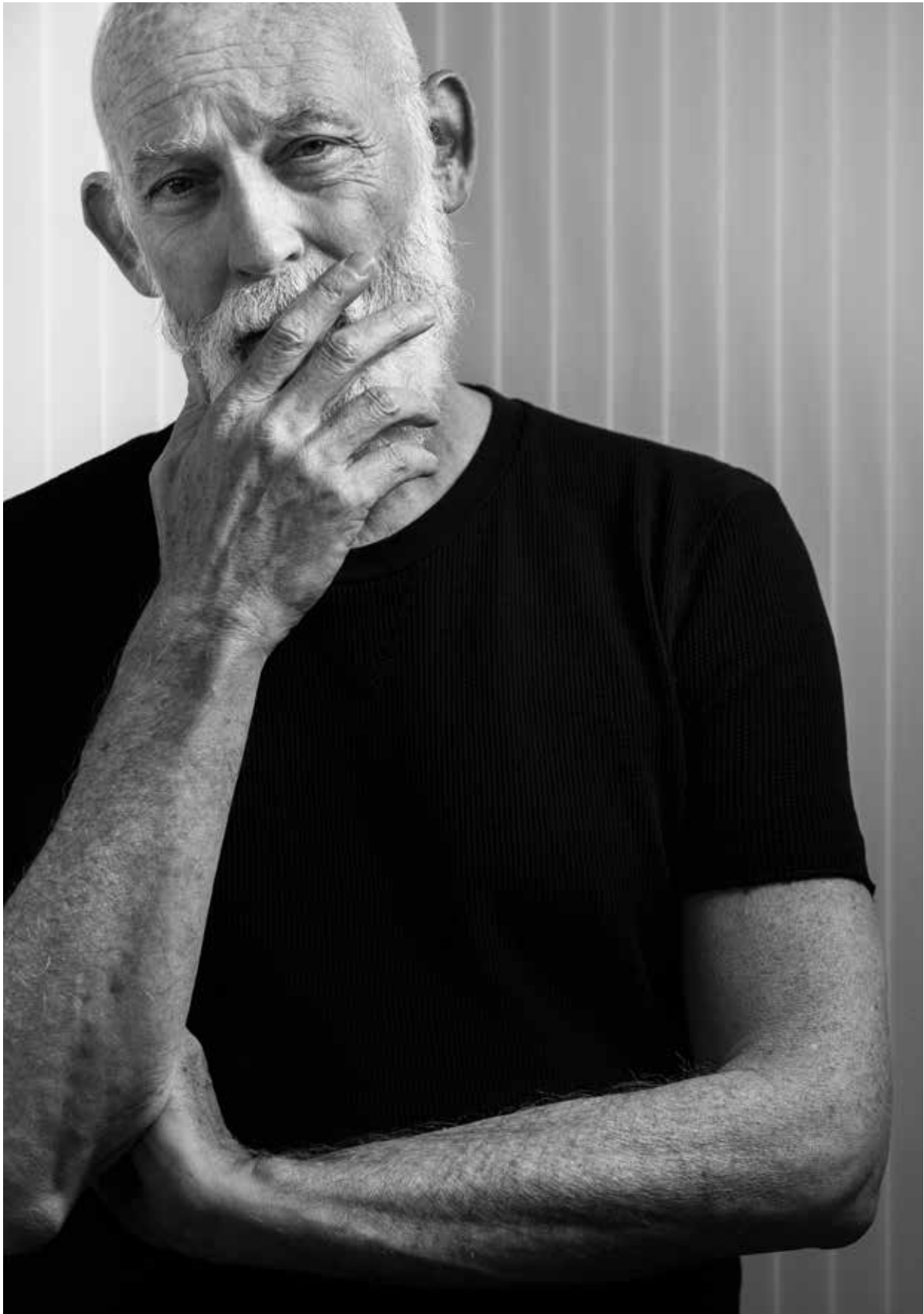
dant deux ans et demi, Ross Lovegrove a travaillé dans l'environnement de l'usine, ayant appris à connaître en profondeur Vista Alegre et prenant contact avec la culture portugaise. Tout cela a été déterminant pour attirer quelqu'un dont la devise est « je fais ce que je fais émotionnellement ». Une relation qu'il qualifie lui-même de « à long terme » et qui lui a apporté une nouvelle source de connaissances qui sera explorée dans ce projet, ainsi que dans bien d'autres encore. Pour Lovegrove, le « côté expérimental » de ce processus a été un luxe, uniquement possible grâce à une entreprise ayant « envie de prendre des risques ».

Chez Vista Alegre, son fort engagement et sa rigueur ont été accueillis avec une grande affection, ce qui se révèle bien dans *E2H – Earth to Humanity*. Dans la géométrie universelle et dans les standards intégrés organiquement, la qualité humaine de l'objet est toujours mise en valeur. Dans la translucidité de la porcelaine, résultant d'un système électrique complexe. En réinventant l'éclairage, l'ADN de Ross Lovegrove s'est mélangé à celui de Vista Alegre. Et en tant que nouveau membre de la famille et membre enthousiaste, Ross a d'innombrables idées à proposer. Il laisse l'avertissement : « Si vous ne répondez pas au téléphone... je prends l'avion et je débarque chez vous.

Un bon enfant retourne toujours à la maison, M. Lovegrove !

Bio

Ross Lovegrove est depuis longtemps à l'origine du changement de paradigmes dans le design contemporain. Inspirées par la logique et la beauté du monde naturel, ses conceptions intègrent la technologie, la science des matériaux et une forme organique intelligente. Son travail repose toujours sur une approche profondément humaine et ingénieuse, reflétant une vitalité innovante et un optimisme inébranlable. Parmi les innombrables prix qu'il a reçus au cours de sa longue carrière figurent le prix RedDot Design Award pour « Best of the Best » et le prix Royal Designer for the Industry, décerné par la Royal Society of Arts à des personnalités éminentes.



“In questo progetto sapevo che potevo contribuire con la mia conoscenza della complessa logistica coinvolta. Una conseguenza del mio istinto.”



Bio

È da molto tempo che Ross Lovegrove sta all'origine del cambiamento di paradigmi nel design contemporaneo. Ispirati alla logica e bellezza del mondo naturale, i suoi disegni inglobano la tecnologia, la scienza dei materiali e la forma organica intelligente. Il suo lavoro nasce sempre da un approccio profondamente umano e ingegnoso, dimostrando una vitalità innovatrice ed un ottimismo incrollabile. Tra numerosi premi ricevuti durante la sua lunga carriera ci sono il RedDot Design Award per il "Best of the Best" e l'onorificenza di "Royal Designer for the Industry", attribuita dalla The Royal Society of Arts e destinata a personalità di grande rilievo.

IL MONDO DI ROSS LOVEGROVE è fatto di alta precisione e di sofisticatezza aliena. Guardando nel suo atelier vediamo forme minimaliste e materiali insoliti che potrebbero popolare lo scenario di un film di fantascienza all'avanguardia. È già da molto tempo, ormai, che questa fantasia fa parte della vita reale del designer gallese, di 60 anni, che ha sviluppato progetti per l'aviazione, è stato responsabile del design della TAG Heuer, ha creato il *concept car* Renault Twin'Z, ha disegnato computer per la Apple... e ha collaborato nel progetto del primo Sony Walkman, tra innumerevoli altri lavori che hanno segnato la storia del design. Il suo percorso, dall'era analogica a quella robotica, in cui è entrato recentemente, è segnato dalla convinzione che il consumatore si aspetta questa stessa precisione, for-

male e tecnologica, una caratteristica che si rivela natura prima del progetto di illuminazione per la Vista Alegre.

Quando gli abbiamo chiesto perché ha accettato, ci ha risposto con la seguente domanda: "Perché io?" È questo misto di ingenuità ed eccitazione adolescente davanti ad una nuova sfida che rende Lovegrove così speciale. L'icona il cui statuto è soggiogato all'inquietudine creativa.

Infine, con lo spirito *hands-on* che lo definisce, Ross sapeva che avrebbe contribuito, con la sua immensa esperienza e conoscenza della complessa logistica coinvolta, a quella che lui chiama "una conseguenza del mio istinto". Creare una collezione di lampade da zero, con un materiale nuovo e "fantastico", rappresentava la possibilità di esplorare nuovi terreni per una marca con la quale ha sentito una connessione immediata - "gente interessante che vuole fare la differenza" - e dare origine ad un nuovo campo: luce e ceramica. Durante due anni e mezzo, Ross Lovegrove ha lavorato nell'ambiente della fabbrica, ha conosciuto profondamente la Vista Alegre ed è entrato in contatto con la cultura portoghese. Un fatto che si è rivelato determinante nell'attrarre qualcuno il cui motto è "io faccio emotivamente quello che faccio". Una relazione che l'artista stesso classifica come "a lungo termine" e che gli ha regalato numerose conoscenze che saranno sfruttate in questo ed altri progetti. Per Lovegrove, il "lato sperimentale" di questo processo è stato un lusso possibile solo in un'impresa con "voglia di rischiare".

Alla Vista Alegre, l'affetto con cui il suo rigoroso coinvolgimento in prima persona è stato ricevuto è evidente nella collezione *E2H - Earth to Humanity*. Nella geometria universale e negli standard integrati organicamente, sempre valorizzando la qualità umana dell'oggetto. Nella trasparenza della porcellana, frutto di un intricato sistema elettrico. Reinventando l'illuminazione, il DNA di Ross Lovegrove si è unito a quello della Vista Alegre. E come nuovo, e entusiasta, membro della famiglia, Ross ha innumerevoli idee da proporre. Lascia l'avviso: "Se non rispondono al telefono... salgo su un aereo e mi presento alla porta."

Il buon figliolo torna a casa, Mr. Lovegrove!

Créer des géométries « calmes et universelles, comme une peau architecturale » est l'un des soucis du designer gallois.

Creare geometrie "calme e universali, dalla pelle architettonica" è una delle maggiori preoccupazioni del designer gallese.

这位来自威尔士的设计师主要关注点之一便是创造“平静、普适且拥有建筑学观感”的几何线条。



VISTA ALEGRE

1824

HRYP

by Ross Lovegrove

E₂H - EARTH TO HUMANITY COLLECTION



Voir la page / Vedere pagina / 参见126页 126



vistaalegre.com



罗斯·洛夫格罗夫 (ROSS LOVEGROVE) 的世界是由高精度与外星人般的尖端技术构建而成的。环顾他的工作室, 我们会看到大量极简主义风格设计, 以及由不寻常材料制作而成的设计品, 工作室甚至可以充当尖端科幻电影的背景。但这种科幻电影一直都存在于这位60岁的威尔士设计师的现实生活中, 他曾参与开发航空项目, 负责泰格豪雅腕表的设计工作, 设计雷诺Twin'Z概念车, 为苹果公司设计电脑……还合作设计了第一台索尼随身听, 还有参与制作了其他许多里程碑式的设计作品。从计算机模拟时代到最近参与的机器人时代, 他的设计转变皆因其坚信消费者同样期望着形式上与技术上的精确度, 这也是Vista Alegre在灯具项目上披露的第一个特质。

当我们问到他为何接受邀请, 他反问道: “为什么 (品牌) 选择了我?” 正是这种面对新的挑战时的单纯与如同青春期的兴奋, 使洛夫格罗夫变得独特。他的地位受制于创作的不安定性。

最终, 凭借他的动手精神, 罗斯会把他在复杂的后勤工作方面的众多经验与能力, 贡献到他称之为“我本能的结果”的事情上去。使用一种“梦幻般”的新材料, 推出新系列的灯具, 代表着为品牌开拓新市场的可能性, 而“想要有所作为的有趣的人”将会在这

Lovegrove est persuadé que le design, tout en étant une manifestation individuelle, « a besoin de leadership ».

Lovegrove crede che il design, nonostante sia una manifestazione individuale, «abbia bisogno di una guida».

洛夫格罗夫相信, 设计虽是一种个人表达, 但需要有人来引领。

“在这个项目中, 我知道我可以将我在复杂的后勤工作中所获得的知识贡献出来。这是我本能的结果。”

种可能性的基础上开展一个新的领域: 光与陶瓷。在这两年半中, 罗斯·洛夫格罗夫一直在工厂工作, 对Vista Alegre进行了深入了解, 并与葡萄牙文化有了一定接触。对于一个座右铭是“我会感性地做我所做的事情”的人来说, 这正是吸引他为品牌进行创作最关键的一点。他将这种关系归类为“长期”关系, 而后者也为他带来了新的知识来源, 供他在此项目和其他项目中进行探索。对洛夫格罗夫来说, “实验性的一面”在这个探索过程中是一种奢侈, 只有在“愿意冒险”的公司才可能实现。

他以严谨的态度近距离参与到Vista Alegre的工作中, 也受到了友好对待, 并促成了E2H (地球到人类) 项目的实现。在通用几何和有机集成的标准中, 重视的始终是产品的人为品质。瓷器的透明度是复杂的电力系统的成果。在对灯具系列进行形象重塑时, 罗斯·洛夫格罗夫的AND与Vista Alegre发生了融合。他就像一位新加入的热情的家庭成员, 会提出无数的点子。他甚至警告道: “如果你们不接我的电话, 我会立即搭飞机来到你们门前。”

家里最勤快的儿子是 洛夫格罗夫先生!

个人传记

长期以来, 罗斯·洛夫格罗夫一直是当代设计方式转变的源头。受自然世界的逻辑与美启发, 他的设计融入了技术、材料科学与智能有机材料。他的设计作品始终采用一种巧妙而具有人情味的方法, 反映了创新的生命力和坚定不移的乐观精神。

在他漫长的职业生涯中, 曾获得无数嘉奖, 包括红点设计大奖的“红点最佳设计奖”和皇家文艺学会颁发的“皇家业界设计师”的殊荣, 后者通常颁发给有突出成就的设计师。





VISTA ALEGRE

1824

NERVI

by Ross Lovegrove

E₂H - EARTH TO HUMANITY COLLECTION



Voir la page / Vedere pagina / 参见127页 127

vistaalegre.com



Il aime la céramique et les marques avec de l'histoire, car elles contrastent avec « l'ère numérique ». Chez Vista Alegre, il s'est laissé séduire par « l'union et le pouvoir artistiques ». Nous vous présentons Jaime Hayon.

Le maître *du* déguisement

IL MAESTRO DEI TRAVESTIMENTI

Gli piacciono la ceramica e le marche con storia, perché creano contrasto con "l'era digitale". Alla Vista Alegre, si è lasciato sedurre dall'"unione e potere artistici". Vi presentiamo nostro fratello Jaime Hayon.

乔装大师

他喜欢陶瓷, 也喜欢有故事的品牌, 因为它们都与“数字时代”形成对比。他为Vista Alegre的“艺术联盟与艺术能力”所着迷。我们向您介绍我们的兄弟哈米·艾扬 (Jaime Hayon)。





Jaime Hayon vit entouré de couleur. La couleur des nombreux cahiers qu'il dessine de manière compulsive, à partir desquels sautent des formes surréalistes ou figuratives, parmi des poulets, des oiseaux et des poissons occasionnels aux contours réalistes. Les couleurs des pièces qu'il crée, ainsi que les mosaïques qui revêtent le plancher de sa maison à Valence. Pour Jaime, explorer le potentiel infini des feuilles en blanc est un jeu éternel. Il suffit de lui donner des stylos ou des pinceaux et, dans la tranquillité d'un bar valencien, ses idées sont en perpétuel mouvement. Tout en nous parlant humblement de son

processus créatif, il signale l'importance de trouver le carnet de croquis parfait : avec beaucoup de pages et un papier ni trop fin ni trop épais. Hayon, un designer de renommée mondiale qui a choisi une petite ville comme quartier-général, est clairement quelqu'un qui valorise la détente et le « confort ». Il a également trouvé ce confort dans sa relation avec Vista Alegre « où le dialogue et la créativité sont ouverts, où je peux proposer des choses en sachant qu'ils vont y réfléchir ». La relation avec la marque portugaise dure depuis une décennie, mais son engagement ne

Les cahiers qu'il illustre avec un enthousiasme enjoué sont une seconde (ou une première ?) peau créative de Jaime Hayon.

I quaderni che mostra con entusiasmo ludico sono la seconda (o prima?) pelle creativa di Jaime Hayon.

那些他用欢乐勾勒插图的笔记本, 是哈米·艾扬的第二 (或第一?) 创意皮肤。



“Chez Vista Alegre, l'esprit de famille repose sur la communauté de gens, l'endroit, les traditions. Je suis fier de faire partie de cette histoire.”

depuis cinq ans. Pendant ce temps, les nombreux projets de céramique réalisés en Espagne, en Allemagne, au Japon et en Chine ont permis d'approfondir ses connaissances sur ce matériau. Aujourd'hui, le projet *Folkifunki*, l'une des collections de porcelaine les plus originales et les plus inattendues de Vista Alegre (ou de porcelaine tout court), étant réalisé, il estime que la marque portugaise est l'une des meilleures au monde.

« La capacité technique, la rigueur de fabrication et l'héritage artistique » ont été quelques-unes des raisons qui ont inspiré Hayon à collaborer

avec Vista Alegre de manière « très naturelle » dès le début. Pour le designer de Madrid, l'esprit de famille repose sur « la communauté de gens, l'endroit, les traditions », ce qui le rend fier de participer à quelque chose de « si portugais, mais aussi si international ». Des motifs pour une relation colorée qu'il envisage de renforcer, de plus en plus, « en consolidant deux cents ans d'histoire au XXI^e siècle ».

Entre-temps, beaucoup de pages de carnets de croquis continueront à être remplies avec les idées les plus délirantes.



Bio

Créateur d'avant-garde d'un mouvement qui a estompé les frontières entre l'art et le design, Jaime Hayon est diplômé en design industriel à Madrid et à Paris. En 1997, il a rejoint l'équipe de Fabrica, l'académie de design et de communication de Benetton, en Italie, où il a dirigé le département de design jusqu'en 2003. En 2000, il a créé son propre studio, avec son nom, et s'est consacré exclusivement à ses projets personnels à partir de 2003. Ses créations font partie des collections permanentes des musées et galeries les plus prestigieux au monde et son travail a été récompensé par de nombreux prix internationaux. Le magazine *Time* l'a inclus dans la liste des 100 meilleurs créateurs d'aujourd'hui.





VISTA ALEGRE

1824

FOLKIFUNKI

by Jaime Hayon



vistaalegre.com





Selon Jaime Hayon, il faut « travailler dur » pour intégrer la famille Vista Alegre, ce qui rend ce parcours « encore plus gratifiant ».

Dal punto di vista di Jaime Hayon, è necessario "fare molto" per integrarsi nella famiglia Vista Alegre, il che rende questo percorso "ancora più gratificante".

在哈米·艾扬看来, 加入 Vista Alegre 家族需要“付出很多”, 这段旅程由此“更令人感激”。

“Alla Vista Alegre, lo spirito della famiglia sta nella comunità di persone, nel posto, nelle tradizioni. Sono orgoglioso di far parte di questa storia.”

JAIME HAYON vive circondato dal colore. Il colore dei molti quaderni in cui disegna compulsivamente, da dove saltano fuori forme surrealiste o figurative, tra occasionali galline, passeri e pesci dai contorni realistici. I colori delle opere che crea e, anche, dei mosaici che rivestono il pavimento della sua casa a Valenza. Esplorare il potenziale infinito di fogli bianchi è per Jaime un eterno gioco. Basta dargli penne o pennelli e, nella tranquillità di un bar di Valenza, le sue idee fluiscono in un movimento perpetuo. Mentre parla con modestia del suo processo creativo, commenta l'importanza di trovare lo *sketchbook* perfetto: con molte pagine e fogli non troppo sottili, ma nemmeno troppo spessi.

Un designer riconosciuto a livello mondiale che ha scelto una piccola città come quartiere generale, Hayon è, ovviamente, una persona che valorizza la tranquillità e il “comfort”. Lo stesso comfort che ha trovato anche nella relazione con la Vista Alegre, “dove c'è dialogo e la creatività è aperta, dove posso proporre cose sapendo che verranno prese in considerazione”.

La relazione con la marca portoghese dura da circa un decennio, ma il compromesso vero e proprio è iniziato solo 5 anni fa. Durante questo

periodo, i molteplici progetti legati alla ceramica, tra Spagna, Germania, Giappone e Cina, hanno rafforzato la sua conoscenza di questo materiale. Oggi, concretizzata *Folkifunki*, una delle più originali ed inaspettate collezioni di porcellana della Vista Alegre (o di porcellana, punto), considera la marca portoghese una delle migliori al mondo.

“La capacità tecnica, il rigore nella produzione e l'eredità artistica” sono stati alcuni dei motivi che hanno portato Hayon a collaborare con la Vista Alegre, in modo “molto naturale”, fin dal primo momento. Per il designer madrileno, lo spirito della famiglia risiede “nella comunità di persone, nel posto, nelle tradizioni”, che lo fanno sentire orgoglioso di partecipare a qualcosa di “così portoghese ma anche così internazionale”. Fondamenta alla base di una relazione colorata che vuole, sempre di più, “affermare duecento anni di storia nel XXI secolo”.

Nel frattempo, molte pagine di vari *sketchbook* continueranno ad essere riempite con le idee più diverse.

Bio

Creatore all'avanguardia di un movimento che ha sfondato i confini tra arte e design, Jaime Hayon ha studiato Design Industriale a Madrid e a Parigi. Nel 1997 si è unito al team della Fabbrica - l'accademia di design e comunicazione della Benetton, in Italia -, dove è stato a capo del Dipartimento di Design fino al 2003. Ha creato il suo primo studio, col suo nome, nel 2000 e si è dedicato esclusivamente ai suoi progetti personali a partire dal 2003. Le sue creazioni comprendono le collezioni permanenti dei più prestigiosi musei e gallerie mondiali, e il suo lavoro è stato riconosciuto attraverso numerosi premi internazionali. La rivista *Time* lo ha incluso nella lista dei 100 maggiori creatori dell'attualità.



“在Vista Alegre, 家族精神存在于社区、各个地方及传统中。我对能参与这段项目感到非常自豪。”



个人传记

哈米·艾扬毕业于马德里和巴黎的工业设计专业，是发起艺术与设计模糊界限运动的先锋。他于1997年加入了意大利班尼顿的设计交流学院队伍，承担设计系的领导工作，直至2003年离开。2000年，哈米·艾扬创办工作室，并以自己的名字命名，自2003年起，个人工作室专门负责他个人的项目工作。他的作品融合了全球最负盛名的博物馆和画廊永久藏品的设计，得到众多国际奖项的认可。《时代》杂志将他列入当代最伟大的100位设计师之列。

哈米·艾扬的生活被色彩所包围。他强制性给许多笔记本上色，或超现实主义或形象主义式样，在这其中偶尔还绘制了轮廓逼真的母鸡、鸟类与鱼。他不仅对其作品的颜色进行创作，甚至还对他在瓦伦西亚的房子中的马赛克地板进行创作。对哈米来说，探索白纸的无穷潜力永远是一个有趣的游戏。只要赋予他几支画笔，他便会在宁静的瓦伦西亚酒吧中，源源不断地想出点子。在他谦逊地谈到自己的创作过程时，他表示寻找到一个完美的素描本非常重要：页数很多，纸张不薄也不厚。

哈米作为一个世界知名的设计师，却选择了一个小镇作为总部，显然，他是一个重视放松与“舒适”的人。他在与Vista Alegre的合作中，也感觉到了这种舒适，“在那里我们会进行对话，开发创造力，我可以提出想法或建议，他们也会对此进行考虑。”

他与Vista Alegre已经合作了10年之久，但他们的合约只有五年期限。在那些年中，他参与了西班牙、德国、日本与中国之间开展的数个陶瓷相关项目，加深了他对这种材料的了解。如今，Vista Alegre的原创新兴陶瓷设计——Folkifunki系列的推出，使Vista Alegre成为世界上最优秀的陶瓷设计品牌之一。

Vista Alegre的“设计能力、严谨制作以及一贯的审美标准”是哈米选择与这一葡萄牙品牌合作的其中几个原因。双方的合作也从第一次会面就自然地开展。对于这位来自马德

Le calme et le confort sont des éléments déterminants dans le contexte de la création de Hayon. Par conséquent, il a quitté Madrid pour s'installer à Valence.

Calma e comfort sono elementi decisivi nel contesto di creazione di Hayon, che, per questo motivo, ha cambiato Madrid per Valenza.

宁静和舒适是艾扬创作的关键因素，因此，他从马德里移居到了瓦伦西亚。



里的设计师来说，家族精神存在于“社区、各个地方及传统中”，这让他对参与这项“葡式而又国际化”的项目感到自豪。从这段丰富多彩的关系中，他经常确切预测到“21世纪中二百年历史”。

然而，素描本上的许多空白部分仍等着用新奇的想法填满。

CANNAREGIO

by V7 Studio





VISTA ALEGRE

1824



vistaalegre.com



Passionné d'art, de décoration et de design d'intérieur, Sacha Walckhoff, directeur créatif de Christian Lacroix, est un esthète fasciné par l'imaginaire et l'histoire de Vista Alegre.

Le collectionneur de mémoires

IL COLLEZIONISTA DI RICORDI

Appassionato di arte, decorazione e design di interni, Sacha Walckhoff, direttore creativo della Christian Lacroix, è un esteta affascinato dall'immaginario e dalla storia della Vista Alegre.

回忆的收集者

萨查·沃克霍夫 (Sacha Walckhoff) 是克里斯汀·拉克鲁瓦 (Christian Lacroix) 品牌的创意总监, 他醉心艺术、装潢及室内设计, 是Vista Alegre受想象力与历史吸引的美学家。

Bio

Sacha Walckhoff est né en France. Après avoir étudié l'art et les techniques de mode à Barcelone, il travaille dans plusieurs maisons de prêt-à-porter. Il rencontre Christian Lacroix en 1992 et devient son consultant artistique. En 1996, il est nommé directeur du studio prêt-à-porter. En 2000, il crée sa propre entreprise et exerce les fonctions de consultant auprès des maisons Kenzo, Jean-Claude Jitrois et Lacroix. Deux ans plus tard, il rejoint à nouveau cette entreprise, à la demande de son fondateur, et, en 2010, après son départ, il est nommé directeur créatif. Sous sa direction, la marque Christian Lacroix crée des collections homme, des accessoires pour femme, des articles de mode (textiles, papiers peints et accessoires de maison), des meubles et, avec Vista Alegre, des lignes d'art de la table et de décoration.

LE PARTENARIAT ENTRE VISTA ALEGRE et l'un des noms les plus célèbres de la mode et de la décoration françaises dure déjà depuis cinq ans. Pendant cette période, neuf collections de grande popularité dans le monde entier sont nées, réinventant l'héritage esthétique des deux marques de manière harmonieuse et surprenante. Un *pas de deux* toujours novateur qui a renforcé la position de leader de Vista Alegre et de Christian Lacroix dans le design contemporain, permettant également à l'insigne française aux multiples facettes d'étendre son domaine d'activité.

« J'ai toujours aimé la porcelaine », explique Walckhoff, dont l'appartement parisien regorge d'innombrables objets de collection, dont des pièces en céramique signées par des noms tels que Renaud Sauvé, Droog et Picasso.

Le premier contact avec la marque portugaise séculaire, établi à travers un ami, le designer Sam Baron (qui collabore régulièrement avec Vista Alegre), a été suffisant pour le coup de foudre. Une passion pour la marque et pour ceux qui la développent, renforcée par le sentiment de « marcher dans la même direction ». Comme n'importe quelle famille, « nous nous disputons aussi », dit Walckhoff, « mais nous voulons tous aller plus loin, selon une perspective de mondialisation qui soit bonne pour les deux marques ».

L'homme qui dirige la marque Christian Lacroix fait désormais partie intégrante du système de production de Vista Alegre. Il est co-responsable d'un produit final « si beau » et fier d'un réseau de distribution allant des États-Unis à l'Asie, ainsi que de la capacité de la marque à attirer une communauté de designers de renommée mondiale. « Voir cela est merveilleux ».

Sacha Walckhoff est donc un visiteur régulier des ateliers de Vista Alegre, en suivant de près l'évolution des projets en cours et, bien sûr, en apportant de nouvelles idées. La collection qui est actuellement à la une est *Primavera*, présentée avec un grand succès au salon Maison & Objet 2018, un *mix & match* du meilleur des deux marques. Cette collection est composée de pièces décoratives et de sculpture, plusieurs révélant le travail raffiné de décoration manuelle pour lequel la marque portugaise est reconnue.

L'exubérance qui distingue les collections reflète clairement le goût personnel de Walckhoff mais, selon le créateur, « il est temps de passer à une autre chose » complètement différente. Une décision qui a été pleinement soutenue et encouragée par la famille Vista Alegre, car « tout ce que nous faisons, nous le faisons ensemble ».

Cela ouvrira un nouveau chapitre dans cette union, qui refuse de se limiter à « répéter ce qui a été un succès ». Cet avenir comprendra des propositions que seules les marques possédant de vastes connaissances techniques et artistiques peuvent mettre en oeuvre. Peut-être des meubles ? *À suivre*.

Pour Sacha Walckhoff, l'un des grands avantages de travailler avec Vista Alegre est « de voir la marque devenir mondiale ».

Per Sacha Walckhoff, una delle grandi ricompense del lavorare con la Vista Alegre è "vedere la marca diventare globale".

对萨查·沃克霍夫而言,与 Vista Alegre 共事的最大收获在于“见证这个品牌走向世界”。



“C’est merveilleux
d’être témoin
de la capacité
de Vista Alegre
à attirer
des designers
de renommée
mondiale.”

PRIMAVERA

by Christian Lacroix Maison







“È meraviglioso essere testimoni della capacità che la Vista Alegre ha di attrarre designer riconosciuti a livello mondiale.”

Bio

Sacha Walckhoff è nato in Francia. Dopo aver studiato arte e tecniche della moda a Barcellona, ha lavorato in diverse case di *prêt-à-porter*. Conosce Christian Lacroix nel 1992 e diventa il suo consulente artistico. Nel 1996, viene nominato direttore creativo dello studio *prêt-à-porter*. Nel 2000 si stabilisce per conto proprio e interviene come consulente nelle *maisons* Kenzo, Jean-Claude Jitrois e Lacroix. Due anni dopo ritorna alla Lacroix sotto richiesta del suo fondatore e, nel 2010, dopo la partenza di quest'ultimo, viene nominato direttore creativo. Sotto la sua supervisione, la Christian Lacroix crea collezioni maschili, accessori da signora, articoli di *lifestyle* (tessuti, carta da parati e accessori per la casa), mobili e, con Vista Alegre, linee di *tableware* e decorazione.

SONO GIÀ CINQUE ANNI di collaborazione che uniscono la Vista Alegre ad uno dei nomi più prestigiosi della moda e decorazione francesi. Durante questo periodo, sono nate nove collezioni di grande popolarità a livello globale, reinventando il patrimonio estetico di entrambe le marche in modo armonioso e sorprendente. Un *pas de deux* sempre innovativo che ha rafforzato la posizione al vertice nel design contemporaneo della Vista Alegre e della Christian Lacroix, permettendo anche alla sfaccettata icona francese di allargare la sua area di azione.

“Mi è sempre piaciuta la porcellana”, afferma Walckhoff, il cui appartamento parigino è occupato da innumerevoli collezioni, tra cui opere di ceramica firmate da nomi come Renaud Sauv , Droog e Picasso.

È bastato il primo contatto con la secolare marca portoghese, attraverso un amico, il designer Sam Baron (collaboratore regolare della Vista Alegre), per il *coup de foudre*. Una passione per la marca, e per le persone che la compongono, rafforzata dalla bella sensazione di star “camminando nella stessa direzione”. Come tutte le famiglie, “litighiamo anche”, dice Walckhoff, “ma tutti e due vogliamo andare più lontano, in una prospettiva di globalizzazione che è positiva per entrambe le marche”.

L'uomo a capo del futuro della Lacroix si sente oggi parte integrante del sistema di produzione della Vista Alegre, corresponsabile di un prodotto finale “così bello”, orgoglioso di una rete di distribuzione che si estende dagli Stati Uniti fino all'Asia e della capacità della marca di attrarre una comunità di designer riconosciuti a livello mondiale. “Essere testimoni di tutto questo è meraviglioso”.

Sacha Walckhoff è per questo motivo un visitatore regolare degli ateliers della Vista Alegre e segue da vicino l'evoluzione dei progetti in corso, e, naturalmente, porta nuove idee. La collezione che attualmente merita più attenzione è *Primavera*, presentata con grande successo alla Maison & Objet 2018, un *mix & match* del meglio delle due marche, composto da opere decorative e scultoree, molte delle quali ostentano il raffinato lavoro di decorazione manuale per cui la marca portoghese è riconosciuta.

L'esuberanza che distingue le collezioni riflette chiaramente il gusto personale di Walckhoff, ma, secondo il creatore, “è ora di andare avanti” con qualcosa di molto diverso. Una decisione che è stata totalmente appoggiata dalla famiglia Vista Alegre, poiché “tutto quello che facciamo, lo facciamo insieme”.

Si aprirà così un nuovo capitolo in questa unione, che si rifiuta di limitarsi “alla ripetizione di ciò che è stato un successo”. Da questo futuro nasceranno proposte che solo marche con vaste conoscenze tecniche e artistiche possono eseguire. Forse mobilia? *À suivre*.



Primavera est la neuvième collection consécutive du partenariat créatif et stratégique entre Vista Alegre et Christian Lacroix Maison.

Primavera è la nona collezione consecutiva frutto della collaborazione creativa e strategica tra la Vista Alegre e la Christian Lacroix Maison.

“春”是Vista Alegre和Christian Lacroix Maison创意和战略合作成果中的第九个系列。







“能见证Vista Alegre对世界知名设计师的吸引力，真是太奇妙了。”

个人传记

萨查·沃克霍夫出生于法国。在巴塞罗那学习时装艺术与技艺后，曾在众多成衣公司工作。他于1992年结识克里斯汀·拉克鲁瓦，并成为其艺术顾问。1996年，被任命为成衣工作室经理。他于2000年自立门户，并担任凯卓 (Kenzo)、Jean-Claude Jitrois和拉克鲁瓦的品牌顾问。在受拉克鲁瓦本人邀请重新加入拉克鲁瓦公司的两年后，2010年，在拉克鲁瓦离开后，他被任命为艺术创意总监。在沃克霍夫的监督下，克里斯汀·拉克鲁瓦品牌推出了男装系列、女士饰品系列、家居用品系列（织物、墙纸及家居饰品）及家具系列，并与Vista Alegre合作推出了餐具及装潢副线。

这位设计师在法国时装与装潢业享有盛名，Vista Alegre与之合作也有五年之久。在这五年间，联合推出了在世界范围内广受好评的新系列，以和谐的方式重塑了两个品牌的美学传统，令人倍感惊喜。这段创新的合作关系巩固了Vista Alegre与克里斯汀·拉克鲁瓦品牌在当代设计中的顶尖地位，同时也让多面发展的克里斯汀·拉克鲁瓦品牌扩展了其专业领域。

“我一直都很喜欢陶瓷”，沃克霍夫说道。他在巴黎的公寓拥有无数藏品，其中包括Renaud Sauvé、楚格以及毕加索的签名陶瓷设计品。

沃克霍夫是通过一个朋友——设计师萨姆·巴伦 (Vista Alegre的定期撰稿人)，与Vista Alegre取得联系的，双方在第一次交流便一见如故。双方所持的“往同一方向发展”的观点，使其对品牌及对品牌员工的热情越发深厚。“与所有家庭一样，我们之间也会有争吵”，沃克霍夫说道，“但我们所有人都会以全球化视野来看待问题，想要走得更远，这对我们双方都有好处”。

决定着拉克鲁瓦命运的沃克霍夫，如今是Vista Alegre生产系统中不可或缺的一部分，



是“如此美丽”终端产品的负责人，而品牌的分销网络从美国扩展到亚洲，对在世界范围内得到认可的设计师群体也很有吸引力，他对此感到骄傲。“我能见证这一切真的太棒了。”

因此，萨查·沃克霍夫是Vista Alegre工作室的常客，他会紧密跟进项目的进展，当然也会带来新的点子。目前他最关注的系列是“春天”系列，该系列在2018年法国国际时尚家居设计展 (Maison & Objet 2018) 上取得了巨大成功，融合混搭了两个品牌最优秀的



Walckhoff puise son inspiration dans les manifestations les plus diverses de l'art moderne et contemporain, du mobilier à la photographie, de la sculpture aux azulejos.

Walckhoff trova ispirazione nelle più diverse manifestazioni di arte moderna e contemporanea, dalla mobilia alla fotografia, dalla scultura alle ceramiche.

从家具到摄影，从雕塑到瓷砖艺术，沃克霍夫在现当代艺术的多种表现形式中寻找灵感。

产品。“春天”系列包含装饰品和雕塑制品，其中许多精美制品均由手工精心装饰，这也是 Vista Alegre得到认可的地方。

这些系列中的丰富内容使其脱颖而出，这也清楚地反映了沃克霍夫的个人品味，但他表示，“现在是时候跟进一些不同的东西了。”这一决定也得到了Vista Alegre家族的全力支持与鼓励，因为“不管我们做什么，我们都会一起进行。”

这样，双方的合作也会揭开新的篇章，因双方都不愿再“重复进行已获得成功的方案”

。在不久的将来，将会提出一些特定方案，只有拥有大量技术、艺术方面知识的品牌才可将之付诸实践。也许是家具？未完待续。



CIRCE



VISTA ALEGRE

1824



ARÍETE

vistaalegre.com

Voir la page / Vedere pagina / 参见120页 120



Hugo Amado



Ana Araújo



Sandra Paiva

Le secret le mieux gardé.

Le design interne de Vista Alegre est une histoire de communion. De communion entre tous les créateurs, des secteurs de la porcelaine et du cristal, créant une synergie d'expériences, de sensibilités et de pratiques. De communion avec les hommes et les femmes qui travaillent dans les usines et qui exécutent souvent leurs visions. Et, bien sûr, de communion avec le patrimoine de l'entreprise qu'ils représentent. Travailler chez Vista Alegre, c'est connaître en profondeur son histoire artistique et technique et défier constamment ses procédés de fabrication. C'est explorer des modèles, des formes, des couleurs, des motifs. C'est surprendre avec des interprétations contemporaines de pièces perdues dans la mémoire, croiser habilement des éléments de différents matériaux et époques et intégrer harmonieusement un large univers de références dans l'identité de la marque. Ce souffle (et ce feu) créatif, qui a permis que Vista Alegre se voit décerner tellement de prix internationaux, est décisif pour sa mise en valeur permanente et pour son affirmation sur le plan national et international. Un niveau de compétences professionnelles et d'implication personnelle qui est à la base de la fascination que l'insigne exerce sur ceux qui la connaissent et ceux qui la découvrent. Vista Alegre est vouée à un avenir prometteur.

IL SEGRETO MEGLIO CUSTODITO.

Il design degli interni di Vista Alegre è una storia di comunione. Comunione tra tutti i creativi, tra i segmenti di porcellana e cristallo, il che crea una sinergia di esperienze, sensibilità e pratiche. Tra donne e uomini che lavorano nelle fabbriche, molte volte dando vita alle proprie visioni; e, ovviamente, comunione con il patrimonio dell'impresa che essi stessi rappresentano. Lavorare per Vista Alegre è conoscere profondamente il suo storico artistico e tecnico e sfidare in ogni momento i suoi processi di produzione. Esplorare standard, forme, colori, motivi. Sorprendere con interpretazioni contemporanee di opere perse nella memoria, associare con intelligenza elementi di vari materiali e di epoche diverse, integrare con armonia, e nel rispetto dell'identità della marca, un ampio universo di riferimenti. Questo istinto (e fuoco) creativo, che ha portato tante onorificenze internazionali alla Vista Alegre, è decisivo per la sua costante valorizzazione e affermazione dentro e fuori dal paese. Un certo livello di competenze professionali e coinvolgimento personale che sta dietro al fascino che la marca esercita su chi la conosce e chi la scopre. Un futuro radioso ci aspetta.

保守得最好的秘密

Vista Alegre的室内设计是一个关于共融的故事。所有设计师在瓷器与水晶方面形成的共融，创造出经验、感性与实践的协同效应。共融还存在于在工厂工作的工人们中，很多时候他们只是在执行设计师的构想。当然，还有他们代表着的公司财富的共融。在Vista Alegre工作，便是在深入了解它的艺术与技术历史，并向它长久以来的生产环节发起挑战。探索模型、式样、颜色、图案。惊叹于对在记忆中丢失的作品的当代诠释，将各式材料与不同时期的元素的巧妙融合，并将大量的参考元素和谐融入品牌的特点中。这股创作魄力（与火焰），使国际上众多优秀设计师对Vista Alegre赞赏有加，是该品牌在国内外不断获得好评与肯定的关键因素。这也是衡量专业技能水平与公司吸引力背后的个人参与程度的标准，而公司品牌对认识和发现它的人也极具吸引力。描绘出一个美好未来。



Hugo Amado



Ana Araújo



Sandra Paiva



Margarida Cardoso



Luciana Haddad



Alda Tomás



Bruno Escoval



Richard Williams



Diana Borges



Contemporain

Contemporaneo



现代



GRYPHUS

Gryphus, la cruche sculpturale avec un énorme impact visuel, recrée, dans une interprétation stylisée et dynamique, le monstre de l'antiquité préhellénique avec son corps de lion et sa tête d'aigle. Deux créatures majestueuses de l'air et de la terre dans un ensemble intemporel, qui pourrait provenir d'un passé lointain, du présent ou d'un avenir indéterminé. L'or qui composait ses nids est symbolisé par des filaments d'or mat, associés à un dentelé en relief, dans une forme dotée d'une géométrie simple et élégante. Comme le griffon, cette pièce est associée aux idées d'art et d'intelligence si présentes dans l'Antiquité classique.

Brocca di carattere scultoreo e di enorme impatto visivo, *Gryphus* ricrea, in un'interpretazione stilizzata e dinamica, il mostro dell'antichità pre-greca con il corpo da leone e la testa da aquila. Due creature maestose dell'aria e della terra in un congiunto senza tempo, che potrebbe appartenere ad un passato remoto, alla contemporaneità o ad un futuro indefinito. L'oro che componeva il nido di questa figura mitologica viene qui simbolizzato da una decorazione in oro mate, associata ad un'altra in rilievo, dotata di una geometria semplice ed elegante. Come il grifone, quest'opera si collega alle idee di arte e intelligenza molto diffuse nell'Antichità Classica.

狮鹫，这一古希腊神话中狮身鹰头的猛兽，在水壶上被以雕刻的形式重现，雕刻方式生动而风格化，带来巨大的视觉冲击力。来自天空的雄鹰与来自陆地的猛虎结合而成了一头永恒的狮鹫，它可能会在遥远的过去、现在或是不确定的未来突然出现。哑光金边与花格浮雕象征其巢穴中的金子，而浮雕被设计成简洁优雅的几何形状。同狮鹫一样，这件作品反映了古典时期的艺术观念和智慧。



21132823
SET 2 VERRES
Set 2 Bicchieri
2个杯子 (1套)



21132822
PICHET
Brocca
大肚高壺
A 310 mm C 190 mm L 160 mm
H 12 1/2" L 7 1/2" W 6 3/4"

BLUE MING

— by Marcel Wanders

Auteur de certains des projets de design les plus célèbres au monde, Marcel Wanders a conçu une collection polyvalente pour Vista Alegre. Cette collection comprend une variété de pièces symétriques avec des éléments sculpturaux, réinventant la tradition séculaire de la porcelaine de Delft, appelée Delft Blue.

Autore di alcuni dei più riconosciuti progetti di design a livello mondiale, Marcel Wanders ha disegnato per la Vista Alegre una collezione versatile di opere simmetriche con elementi scultorei (rivisitazione della tradizione secolare della porcellana di Delft), denominata Delft Blue.

马塞尔·万德斯是诸多举世闻名的设计项目的作者，他使用对称物件，并融合雕塑元素，为Vista Alegre设计了一款多变的系列，还原代尔夫特陶瓷跨越世纪的经典：代尔夫特蓝陶。



21126614
CHANDELIER
Candelabro
枝形大烛台
A 300 mm C 295 mm L 84 mm
H 11 ¼" L 11 ¾" W 3 ⅓"



21126616
VASE À FLEURS
Vaso Fiori
花瓶
A 340 mm C 250 mm
H 13 ¾" L 9 ⅝"



21126615
VASE ROND
Vaso Rotondo
圆盆
A 320 mm C 250 mm
H 12 ¾" L 9 ⅝"
[QSP]



21124789
BOITE À BISCUITS
Barattolo Biscotti
饼干罐
A 260 mm C 122 mm CAP. 1700 ml
H 10 ¼" L 4 ⅝" CAP. 57 ½ oz
[QSP]





RAINHAS DE PORTUGAL

— by *Hélia Aluai*



21132148
CACHEPOT REINE INÊS DE CASTRO
Cachepot Regina Inês de Castro
装饰盆-伊内丝·德·卡斯特罗
A 180 mm C 157 mm
H 7" L 6 1/8"



21132137
CACHEPOT REINE SANTA ISABEL
Cachepot Regina Santa Isabel
装饰盆-伊内丝·德·卡斯特罗
A 180 mm C 157 mm
H 7" L 6 1/8"



CINZEIROS PESSOA

— by *André Carrilho*



21131921
CENDRIER CARRÉ
Posacenere Quadrato
圓烟灰缸
A 50 mm C 217 mm
H 2" L 8 1/2"



21131922
CENDRIER ROND
Posacenere Rotondo
方烟灰缸
A 55 mm C 247 mm
H 2 1/8" L 9 3/8"

GÁRGULAS

— by José Aurélio

Le maître sculpteur José Aurélio est l'un des grands créateurs portugais du XXe siècle. L'ensemble Gárgulas est inspiré par le travail impressionnant qu'il a développé pour les Archives nationales de Torre do Tombo, monument d'intérêt public depuis 2012.

Il maestro José Aurélio è uno dei grandi scultori portoghesi del XX secolo. Il complesso Gárgulas si ispira all'imponente opera che ha sviluppato per l'Archivio Nazionale della Torre do Tombo, Monumento di Interesse Pubblico dal 2012.

若泽·奥雷里奥是葡萄牙二十世纪伟大的雕塑家之一。“簷槽喷口”系列的灵感来源于2012年成为公共建筑 的葡萄牙国家档案馆，那是一个宏伟的作品。

EVOOQ
CONTEMPORARY SCULPTURES



21123266

LE VIEUX, LE NOUVEAU ET LA MORT

Il Vecchio, il Nuovo e la Morte

老人，年轻人与死神

A 153 mm C 158 mm

H 6" L 6 3/4"

[QSP]



21124779

LA GUERRE ET LA PAIX

La Guerra e la Pace

战争与和平

A 153 mm C 158 mm

H 6" L 6 3/4"

[QSP]



21123265

LE BIEN ET LE MAL

Il Bene e il Male

好与坏

A 153 mm C 158 mm

H 6" L 6 3/4"

[QSP]



21124780

LA TRAGÉDIE ET LA COMÉDIE

La Tragedia e la Commedia

悲剧与喜剧

A 153 mm C 158 mm

H 6" L 6 3/4"

[QSP]



DE NATURA

— by Pedro Cabrita Reis



21132273

CENTRE DE TABLE

Centrotavola

桌中装饰品

A 91 mm C 303 mm

H 3 1/2" L 12"



CONTEMPORARY ARTISTS
ARTISTAS CONTEMPORÂNEOS



FICTION



21132824

SET 2 TASSES À CAFÉ SANS ANSES

Set 2 Tazzine da Caffè senza Manico

2个咖啡杯/带把 (1套)

LAVISH



21122121

CENTRE DE TABLE

Centrotavola

桌中装饰品

A 149 mm C 345 mm

H 5 5/8" L 13 1/4"



21122122

PICHET

Vaso

装饰瓶

A 365 mm C 184 mm

H 14 3/8" L 7 1/4"

[QSP]

21122123

BOITE

Scatola

盒子

A 331 mm C 168 mm

H 13" L 6 3/8"

[QSP]

MARIINSKY

— by Katya Bosky

Mara Dolinskaia était danseuse au Théâtre Mariinsky, le théâtre d'opéra et de ballet à Saint-Petersbourg, et elle est la grand-mère de la designer Katya Bosky, qui l'a inspirée à honorer les stars de la danse classique des années 1920. Dans un mouvement continu, plein de vie, de couleur et de créativité, Katya reproduit des images scéniques et les costumes de cette époque.

Mara Dolinskaia è stata ballerina al Teatro Mariinsky di Opera e Ballet a San Pietroburgo ed è nonna della designer Katya Bosky, che si è ispirata a lei per omaggiare le stelle della danza classica degli anni 20. In un movimento continuo ricco di vita, colore e creatività, Katya ritrae gli appunti scenici e l'armadio dell'epoca.

Mara Dolinskaia曾是圣彼得堡马林斯基剧院的芭蕾舞演员。正是她给予了设计师Katya Bosky灵感。Katya的人生轨迹充斥着生活、色彩与创意，她把当时的舞台笔记和更衣室都拍了下来。



21127803
PICHET JOKER
Vaso Joker
壶-小丑
A 325 mm C 233 mm
H 12 ½" L 9 ½"
[QSP]



21127805
JARRE JOUEUR
Vaso Player
壶-球员
A 400 mm C 119 mm
H 15 ¾" L 4 ⅔"
[QSP]



21127804
PICHER DANSEUSE
Vaso Ballerina
壶-芭蕾舞星
A 230 mm C 227 mm
H 9" L 9"
[QSP]



CALENDÁRIO 2019

— by Helen M. Strevens



21131901
ASSIETTE CALENDRIER 2019
Piatto Calendario 2019
盘-2019日历
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"

TEA WITH ALICE

— by Teresa Lima



21116996
SET 2 PAIRES TASSE À THÉ ET EMBALLAGE THÉ
Set 2 Tazze da Tè con Piatto e Confezione Tè
2个茶杯和茶包 (1套)
[QSP]



21116979
SET SUCRIER ET CRÉMIER
Set Zuccheriera e Lattiera
糖罐和牛奶罐
[QSP]



21116995
SET THEIÈRE ET EMBALLAGE THÉ
Set Teiera e Confezione Tè
茶壺和茶包
[QSP]



21116978
SET 4 ASSIETTES DESSERT
Set 4 Piatti Dessert
4个甜点盘 (1套)
[QSP]



21116998
SET PETIT PLAT À TARTE SUR PIED ET 4 PETITES ASSIETTES
Set Piatto Torta con Piede Piccolo e 4 Piatti Piccoli
矮脚蛋糕盘和4个小盘
[QSP]



21116997
GRAND PLAT À TARTE SUR PIED
Piatto Torta con Piede Grande
蛋糕盘
A 116 mm C 284 mm
H 4 ½" L 11 ½"
[QSP]

2i



ÉDITION LIMITÉE
À 2 500 EXEMPLAIRES
Edizione Limitata
a 2.500 esemplari
国际插画 家 系 列 中的 绘画 盘 皆
为 限量 版, 限 量 2500 件



— by Serge Bloch

21129536
ASSIETTE RONDE
Piatto Rotondo
圆盘
A 21 mm L 329 mm
H 5/8" W 13"
[QSP]



— by Isabelle Vandenabeele

21117006
ASSIETTE RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
长方形盘
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 7/8" W 7 1/2"
[QSP]



— by Susanne Janssen

21117007
ASSIETTE RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
长方形盘
A 18 mm C 346 mm L 202 mm
H 3/8" L 13 5/8" W 8"
[QSP]



— by Johanna Benz

21121365
ASSIETTE OVALE
Piatto Ovale
椭圆盘
A 25 mm C 388 mm L 210 mm
H 1" L 15 3/4" W 8 1/4"
[QSP]



— by Marion Barraud

21129538
ASSIETTE RONDE
Piatto Rotondo
圆盘
A 37 mm L 286 mm
H 1 1/2" W 11 1/4"
[QSP]



— by Frédérique Bertrand

21117009
ASSIETTE RONDE
Piatto Rotondo
圆盘
A 33 mm C 278
H 1 3/8" L 11"
[QSP]



— by Jesús Cisneros

21126628
ASSIETTE RONDE
Piatto Rotondo
圆盘
A 28 mm C 284 mm
H 1 1/8" L 11 1/8"
[QSP]

— by Alessandro Lecis
e Alessandra Panzeri

21121366
PRATO QUADRADO
Piatto Quadrato
长方形盘
A 14 mm C 289 mm L 289 mm
H 5/8" L 11 3/8" W 11 3/8"
[QSP]



— by Ingrid Godon

21132274
ASSIETTE RONDE
Piatto Rotondo
圆盘
A 26 mm C 274 mm
H 1" L 10 1/8"
[QSP]



— by Valério Vidal

21118559
ASSIETTE RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
长方形盘
A 28 mm C 317 mm L 201 mm
H 1 1/8" L 12 1/2" W 8"
[QSP]



— by Violeta López

21126617
ASSIETTE RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
长方形盘
A 19 mm C 322 mm L 244 mm
H 3/4" L 12 3/4" W 8 3/8"
[QSP]



— by João Vaz de Carvalho

21118558
ASSIETTE CARRÉE
Piatto Quadrato
正方形盘
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/8"
[QSP]



— by Joohee Yoon

21132275
PLATEAU
Vassoio
托盘
A 21 mm C 163 mm L 454 mm
H 5/8" L 6 3/4" W 17 7/8"
[QSP]



ALMA DE LISBOA

— by Beatriz Lamanna



21109525
SUCRIER
Zuccheriera
糖罐
A 104 mm C 72 mm
Cap. 271 ml
H 4" L 2 5/8"
Cap. 9 1/8 oz



21109526
CRÉMIER
Lattiera
牛奶罐
A 96 mm C 89 mm
L 64 mm Cap. 249 ml
H 3 7/8" L 3 1/2"
W 2 1/2" Cap. 8 3/8 oz



21109530
PLATEAU
Vassoio
托盘
A 23 mm C 189 mm L 88 mm
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21109523
CAFETIÈRE
Caffettiera
咖啡壶
A 195 mm C 220 mm
L 105 mm Cap. 1152 ml
H 7 2/3" L 8 2/3"
W 4 1/2" Cap. 39 oz



21111807
ASSIETTE DE PRÉSENTATION
Piatto Piano
平盘
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/2"
[QSP]



21111809
ASSIETTE RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
长方形盘
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 4/8" W 7 1/2"
[QSP]



21109524
THEIÈRE
Teiera
茶壶
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/2" W 5" Cap. 36 3/8 oz



21118624
SET 2 PAIRES TASSE À THÉ
Set 2 Tazze da Tè con Piatto
2个茶杯兼茶托 (1套)



21114192
SET 4 PAIRES TASSE À CAFÉ
Set 4 Tazzine da Caffè con Piattino
4个茶杯兼茶托 (1套)
[QSP]



ALMA DO PORTO

— by Beatriz Lamanna



21110443
SUCRIER
Zuccheriera
糖罐
A 104 mm C 72 mm
Cap. 271 ml
H 4" L 2 3/8"
Cap. 9 1/8 oz



21110450
CRÉMIER
Lattiera
牛奶罐
A 96 mm C 89 mm
L 64 mm Cap. 249 ml
H 3 3/8" L 3 1/2"
W 2 1/2" Cap. 8 3/8 oz



21110446
PLATEAU
Vassoio
托盘
A 23 mm C 189 mm L 88 mm
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21110448
CAFETIÈRE
Caffettiera
咖啡壶
A 195 mm C 220 mm
L 105 mm Cap. 1152 ml
H 7 2/3" L 8 2/3" W 4 1/2"
Cap. 39 oz



21110454
ASSIETTE DE PRÉSENTATION
Piatto Piano
平盘
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/2"
[QSP]



21110453
ASSIETTE RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
长方形盘
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 4/8" W 7 1/2"
[QSP]



21110447
THEIÈRE
Teiera
茶壶
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/2" W 5" Cap. 36 3/8 oz



21118625
SET 2 PAIRES TASSE À THÉ
Set 2 Tazze da Tè con Piatto
2个茶杯兼茶托 (1套)



21114196
SET 4 PAIRES TASSE À CAFÉ
Set 4 Tazze da Tè con Piatto
4个茶杯兼茶托 (1套)
[QSP]



CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspirée par les motifs du pavé portugais le plus typique, cette collection, créée par le designer brésilien Manoela Medeiros, est un hommage très particulier à Lisbonne. Traçant quatre itinéraires emblématiques de la capitale, l'ensemble reproduit, avec rigueur et imagination, le dentelé noir et blanc qui est à la base des motifs les plus raffinés, tout en évoquant sa texture. Disparu ou menacé dans tellement de quartiers de la ville, Vista Alegre immortalise et rend ainsi hommage à ce pavé unique.



21126632
SUCRIER
Zuccheriera
糖罐
A 100 mm C 146 mm
L 57 mm Cap. 269 ml
H 4" L 5 3/4"
W 2 1/4" Cap. 9 oz
[QSP]



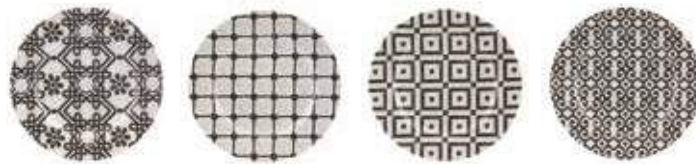
21126630
PLAT À TARTE DUR PIED
Piatto Torta con Piede
带脚蛋糕盘
A 116 mm C 284 mm
H 4 1/2" L 11 1/2"
[QSP]



21126631
PLATEAU À TARTE
Vassoio per Torta
馅饼盘
A 14 mm C 399 mm L 153 mm
H 5/8" L 15 5/8" W 6"
[QSP]



21132220
THÉIÈRE
Teiera
茶壶
A 149 mm C 253 mm L 92 mm CAP. 1143 ml
H 5 7/8" L 10" W 3 5/8" CAP. 38 2/3 oz
[QSP]



21126633
SET 4 ASSIETTES DESSERT
Set 4 Piatti Dessert
4个甜点盘 (1套)
[QSP]



21121367
SET 4 PAIRES TASSE À CAFÉ AVEC SOUCOUPE
Set 4 Tazzine da Caffè con Piattino
4个茶杯兼茶托 (1套)
[QSP]



reddot award 2017
winner





CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Ispirata ai motivi del più tipico pavimento portoghese, questa collezione creata dalla designer brasiliana Manoela Medeiros è un omaggio molto speciale a Lisbona. Tracciando quattro percorsi emblematici per la capitale, questo congiunto riproduce, con rigore e immaginazione, il motivo in bianco e nero che sta alla base dei più raffinati standard, evocandone contemporaneamente la consistenza. Scomparsa o a rischio in tante zone della città, questa impareggiabile calçada (marciapiede) viene così omaggiata e immortalata dalla Vista Alegre.

本系列受葡萄牙最典型的石子路启发，由巴西设计师曼努埃拉·马德洛斯制作而成，旨在向里斯本致敬。本系列勾画了四条里斯本最具象征性的环城路线，以严谨的态度与想象力，在黑白底色的花格饰品上复刻了其中最精美的图案，使人联想到石子路的质地。由于在里斯本不少城区，葡式石子路已不见踪影，或面临着消失的风险，Vista Alegre以这样的方式纪念它，使它永存于世。



21132221

LAITIÈRE

Lattiera

牛奶罐

A 78 mm C 141 mm L 21 mm CAP. 314 ml

H 3" L 5 5/8" W 5/8" CAP. 10 5/8 oz

[QSP]



21132222

SET 2 TASSES THÉ AVEC SOUCOUPE

Set 2 Tazze da Tè con Piatto

2个茶杯兼茶托 (1套)

[QSP]



21132224

BOÎTE RONDE GRANDE

Scatola Grande Regaleira

雷加莱拉大盒子

A 57 mm C 87 mm

H 2 1/4" L 3 3/4"

[QSP]



21132225

BOÎTE RONDE PETITE

Scatola Piccola Regaleira

雷加莱拉小盒子

A 45 mm C 95 mm

H 1 7/8" L 3 3/4"

[QSP]



21132226

PLATEAU RECTANGULAIRE

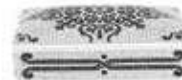
Vassoio Rettangolare

长方形托盘

A 34 mm C 191 mm L 152 mm

H 1 1/8" L 7 1/2" W 6"

[QSP]



21132223

BOITE JEU DE CARTES

Scatola Mazzo di Carte

纸牌盒

A 53 mm C 147 mm L 112 mm

H 2" L 5 7/8" W 4 3/8"

[QSP]



21132219

BOL

Insalatiera

沙拉盘

A 120 mm C 289 mm CAP. 3140 ml

H 4 5/8" L 11 3/8" CAP. 106 1/8 oz

[QSP]



reddot award 2017
winner





PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



21132628
BOÎTE ÉVORA
Scatola Évora
埃武拉盒
A 87 mm C 118 mm
H 3 3/8" L 4 2/3"
[QSP]



21132630
SUCRIER
Zuccheriera
糖罐
A 104 mm C 42 mm
L 42 mm CAP. 271 ml
H 4" L 1 2/3"
W 1 2/5" CAP. 9 1/2 oz
[QSP]



21130849
PLATEAU RECTANGULAIRE
Piatto Rettangolare
Fuente Rectangular
A 19 mm C 419 mm L 252 mm
H 3/4" L 16 1/2" W 10"
[QSP]



21130860
BOÎTE CARRIÇA
Scatola Carriça
盒-戴菊莺
A 117 mm C 115 mm
H 4 3/8" L 4 1/2"
[QSP]



21130862
ASSIETTE DESSERT
Piatto Dessert
甜点盘
A 30 mm C 232 mm
H 1 1/8" L 9 1/2"
[QSP]



21130847
CENTRE DE TABLE
Centrotavola
中心装饰物
A 81 mm C 400 mm
H 3 1/2" L 15 3/4"
[QSP]



21130850
VASE
Vaso
花瓶
A 400 mm C 160 mm
H 15 3/4" L 6 3/8"
[QSP]



21130851
VASE CHARLESTON
Vaso Charleston
查尔斯顿花瓶
A 283 mm C 122 mm
H 11 1/2" L 4 5/8"
[QSP]



21130848
PLATEAU GATEAUX AVEC PIED
Piatto per Torta con Piede
带脚蛋糕盘
A 108 mm C 258 mm
H 4 1/4" L 10 1/8"
[QSP]



21132618
PLATEAU RECTANGULAIRE PETIT
Piatto Rettangolare Piccolo
长方形小盘
A 18 mm C 346 mm L 202 mm
H 5/8" L 13 5/8" W 8"
[QSP]



PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



21130859

BOÎTE AMÉRICAINE

Scatola Americana

美国盒

A 58 mm C 114 mm L 94 mm

H 2 3/4" L 4 1/2" W 3 5/8"

[QSP]



21132629

THÉIÈRE

Teiera

茶壶

A 143 mm C 234 mm L 128 mm CAP. 1076 ml

H 5 5/8" L 9 1/2" W 5" CAP. 36 3/8 oz

[QSP]



21130852

PERROQUET

Pappagallo

鹦鹉雕塑

A 240 mm C 132 mm L 119 mm

H 9 1/2" L 5 1/2" W 4 3/4"

[QSP]



21132632

SET 2 TASSE THÉ AVEC SOUCOUPE

Set 2 Tazze da Tè con Piatto

2个茶杯兼茶托 (1套)

[QSP]



21132631

SET 2 TASSE CAFÉ AVEC SOUCOUPE

Set 2 Tazzine da Caffè con Piatto

2个茶杯兼茶托 (1套)

[QSP]



21130853

PORTE BOUGIE CACATOËS DROITE

Candelabro Cacatua Destra

支形大烛台-白鹦鹉 (右)

A 255 mm C 120 mm L 92 mm

H 10" L 4 5/8" W 3 5/8"

[QSP]



21130854

PORTE BOUGIE CACATOËS GAUCHE

Candelabro Cacatua Sinistra

支形大烛台-白鹦鹉 (左)

A 255 mm C 120 mm L 92 mm

H 10" L 4 5/8" W 3 5/8"

[QSP]



21130856

SALIÈRE

Saliera

盐罐

A 85 mm C 97 mm L 75 mm

H 3 1/2" L 3 3/8" W 3"

[QSP]



21130857

POIVRIÈRE

Pepiera

胡椒瓶

A 92 mm C 110 mm L 70 mm

H 3 3/8" L 4 1/2" W 2 3/4"

[QSP]



21130858

OISEAU ROYAL

Uccello Reale

真鸟

A 94 mm C 87 mm L 65 mm

H 3 3/4" L 3 3/8" W 2 5/8"

[QSP]



CANNAREGIO

Les riches façades vénitiennes sont une véritable vitrine de l'histoire et du mysticisme, des plus grands éléments décoratifs aux plus petits détails. Dans ce contexte, Cannaregio est un *sestiere* (quartier) particulièrement spécial, souvent ignoré par le regard superficiel des touristes. Cette collection s'inspire de ses palais, de ses églises et de ses ponts, fusionnant un imaginaire peuplé d'ésotérisme et de mythologie classique avec des motifs floraux et végétaux, dont beaucoup ont été récupérés de l'héritage esthétique de Vista Alegre. Une ligne osée, faite de contrastes intenses, qui établit une relation romantique entre le passé et la modernité.

Le ricchissime facciate veneziane sono una vera e propria vetrina di storia e misticismo, dai maggiori elementi decorativi ai più piccoli dettagli. Sotto questo aspetto, Cannaregio è un *sestiere* (quartiere) particolarmente speciale, molte volte ignorato dallo sguardo superficiale dei turisti. Questa collezione trova ispirazione nei suoi palazzi, chiese e ponti, fondendo un immaginario popolato da esoterismo e mitologia classica con motivi floreali e vegetali, molti di questi recuperati dall'eredità estetica della Vista Alegre. Una linea audace, fatta da contrasti intensi, che stabilisce una relazione romantica tra passato e modernità.

从大面积的装饰元素到最细微的细节来看, 这些华丽的威尼斯外墙都真实展现了历史与神秘主义。从这方面来说, 卡纳雷吉欧区是一块尤其特别的街区, 很多时候会因外表而被游客忽略。该系列受卡纳雷吉欧区中的宫殿、教堂与古桥启发, 将神秘主义与古典神话融合到花朵及蔬菜的图案当中, 其中许多图案都沿用了Vista Alegre一贯的美学标准。作者通过强烈对比勾画出大胆的线条, 在过去和现代之间建立了一种浪漫关系。



21130819
POT CASTANHEIRA
Vaso Castanheira
雕刻-烤栗子的女人
A 274 mm C 177 mm
H 10 ½" L 7"
[QSP]



21130767
ASSIETTE XL
Piatto XL
XL 盘
A 36 mm C 396 mm
H 1 ¾" L 15 ¾"
[QSP]



21130759
SALADIER
Insalatiera
沙拉盘
A 69 mm C 299 mm
H 2 ½" L 11 ¾"
[QSP]



21130818
BOITE REGALEIRA
Scatola Regaleira
雷佳莱拉盒
A 31 mm C 62 mm
H 1 ¼" L 2 ¾"
[QSP]



21130816
BOITE HONGRIE
Scatola Hungria
匈牙利盒
A 77 mm C 151 mm L 91 mm
H 3" L 6" W 3 ½"
[QSP]



21130817
BOITE GOMOS
Scatola Gomos
古穆斯盒
A 57 mm C 87 mm
H 2 ¼" L 3 ¾"
[QSP]



PRECIOUS

— by Mendel Heit

La vraie beauté et les objets de plus grande valeur ont une origine organique. À l'instar des minéraux les plus précieux qui sont extraits des roches, dans cette famille de pièces décoratives, conçue par Mendel Heit, les structures cristallines et indisciplinées naissent des formes douces et délicates. Precious n'est possible que grâce à la combinaison de la maîtrise technique et du meilleur design contemporain.

La vera bellezza e gli oggetti di maggiore valore hanno origine organica. E così come i minerali più preziosi sono estratti dalle rocce, in questa famiglia di opere decorative, concepita da Mendel Heit, strutture cristalline e indisciplinate nascono da forme soavi e delicate. Precious è possibile solo grazie all'unione tra la maestria tecnica ed il migliore design contemporaneo.

真正的美丽和最值钱的物品都来自于有机世界。正如最珍贵的矿石藏于岩石中，在Mendel Heit设计的这些装饰物件中，晶莹却不墨守成规的结构以一种平和与精致的方式呈现。“珍品”的诞生离不开卓绝的制作技艺与当代最佳设计的结合。



21127802

VASE

Vaso

装饰瓶

A 294 mm C 317 mm L 132 mm
H 11 1/4" L 12 1/2" W 5 1/8"

[QSP]



21127800

SOLITAIRE

Solitario

孤独

A 187 mm C 121 mm
H 7 1/3" L 4 3/4"

[QSP]



21127799

CENTRE DE TABLE

Centrotavola

中心装饰品

A 64 mm C 408 mm
H 2 1/2" L 16"



21127801

CRUCHE

Vaso

瓦罐

A 253 mm C 225 mm
H 10" L 8 5/8"

[QSP]



LOVE WHO YOU WANT

— by Christian Lacroix Maison



21121386

SET 4 BASES À VERRES

Set 4 Sottobicchieri

4个杯垫 (1套)

Boîte composée de 4 pièces aux motifs aléatoires, formant un personnage complet
Scatola composta da 4 pezzi con disegni casuali, formando un personaggio completo
盒子由4件隨機設計組成，形成一個完整的角色



21121379

VASE

Vaso

花瓶

A 278 mm C 132 mm

H 11" L 5 1/2"

[QSP]



21121380

BOITE RECTANGULAIRE

Scatola Rettangolare

长方形盒子

A 52 mm C 223 mm L 105 mm

H 2" L 8 7/8" W 4 1/2"

[QSP]



21121385

PLATEAU

Vassoio

托盘

A 16 mm C 245 mm L 101 mm

H 5/8" L 9 2/3" W 4"

[QSP]



21129557

SET 4 TASSES À CAFÉ AVEC SOUCOUPE

Set 4 Tazzine da Caffè con Piattino

4个咖啡杯兼杯托 (1套)

[QSP]



21121377

MUG

Tazza

杯子 (带柄)

A 112 mm C 111 mm L 78 mm CAP. 399 ml

H 4 1/2" L 4 3/8" W 3" CAP. 13 1/2 oz

[QSP]



21124775

PETITE BOITE RONDE MAMZELLE SCARLET

Scatola Regaleira Piccola Mamzelle Scarlet

雷加莱拉小盒子 Mamzelle Scarlet

A 31 mm C 62 mm

H 1 3/8" L 2 4/8"

[QSP]



21124772

PETITE BOITE RONDE MONSIEUR BULL

Scatola Regaleira Piccola

Monsieur Bull

雷加莱拉小盒子 Monsieur Bull

A 31 mm C 62 mm

H 1 3/8" L 2 4/8"

[QSP]



21124773

PETITE BOITE RONDE JUNGLE KING

Scatola Regaleira Piccola Jungle King

雷加莱拉小盒子 Jungle King

A 31 mm C 62 mm

H 1 3/8" L 2 4/8"

[QSP]



21124774

PETITE BOITE RONDE DOÑA JIRafa

Scatola Regaleira Piccola Doña Jirafa

雷加莱拉小盒子 Doña Jirafa

A 31 mm C 62 mm

H 1 3/8" L 2 4/8"

[QSP]



21121378

PORTE CRAYON

Porta Matite

笔筒

A 108 mm C 74 mm

H 4 1/4" L 3"



21121381

SET 2 AIMANTS

Set 2 Magneti

2块磁铁 (1套)



LOVE WHO YOU WANT

— by Christian Lacroix Maison



21129568
ASSIETTE PRÉSENTATION MONSEIGNEUR BULL
Piatto Piano Monseigneur Bull
平盘 Monseigneur Bull
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"
[QSP]



21124770
ASSIETTE DESSERT MONSEIGNEUR BULL
Piatto Dessert Monseigneur Bull
甜点盘 Monseigneur Bull
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21121374
ASSIETTE DESSERT LACROIX LACROIX !
Piatto Dessert Lacroix Lacroix!
甜点盘 Lacroix Lacroix !
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21125834
ASSIETTE PRÉSENTATION DOÑA JIRAFÁ
Piatto Piano Jungle Doña Jirafa
平盘 Jungle Doña Jirafa
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"
[QSP]



21121376
ASSIETTE DESSERT DOÑA JIRAFÁ
Piatto Dessert Doña Jirafa
甜点盘 Doña Jirafa
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21124768
ASSIETTE DESSERT LACROIX BLACK
Piatto Dessert Lacroix Black
甜点盘 Lacroix Black
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21129569
ASSIETTE PRÉSENTATION MAMZELLE SCARLET
Piatto Piano Mamzelle Scarlet
平盘 Mamzelle Scarlet
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"
[QSP]



21124771
ASSIETTE DESSERT MAMZELLE SCARLET
Piatto Dessert Mamzelle Scarlet
甜点盘 Mamzelle Scarlet
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21121373
ASSIETTE DESSERT MISS HARLEQUIN
Piatto Dessert Miss Harlequin
甜点盘 Miss Harlequin
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21125833
ASSIETTE PRÉSENTATION JUNGLE KING
Piatto Piano Jungle King
平盘 Jungle King
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"
[QSP]



21124769
ASSIETTE DESSERT JUNGLE KING
Piatto Dessert Jungle King
甜点盘 Jungle King
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21121375
ASSIETTE DESSERT MISTER TIGER
Piatto Dessert Mister Tiger
甜点盘 Mister Tiger
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



FOLKIFUNKI

— by Jaime Hayon

Conçue par Jaime Hayon, le designer espagnol qui s'est déjà vu décerner plusieurs prix, cette collection aux multiples facettes, inspirée du folklore portugais, allie la magie, l'humour, l'élégance et la tradition. À travers une relecture contemporaine des traditions, Hayon a créé un nouveau langage global, dans lequel son imaginaire inégalable se démarque, s'exprimant dans la particularité des éléments en or et des détails peints à la main.

Con la firma del premiato designer spagnolo Jaime Hayon, questa collezione sfaccettata, ispirata al folklore portoghese, unisce magia, umore, sofisticatezza e tradizione. Attraverso la rilettura contemporanea delle tradizioni, Hayon ha creato un nuovo linguaggio globale, dove il suo immaginario inconfondibile fa sentire la sua presenza distaccata, evidenziata da particolari in oro e dettagli di pittura manuale.

由西班牙获奖设计师亚米·海因创造的这个多面系列取材于葡萄牙民间艺术，融合了魅力、幽默、精巧与传统。通过对传统的现代解读，海因创造了一种新的世界语言，其中，他那独一无二的雕塑家占据着突出地位，镀金的细节和手工绘画的点滴把握得炉火纯青。



21127793
CHANDELIER FANTOME
Candelabro Funtasma 3 Braccia
枝形大烛台 Funtasma
A 306 mm C 194 mm L 168 mm
H 12" L 7 7/8" W 6 3/8"
[QSP]



21127798
BOUGIE
Candela
蜡烛
A 97 mm C 88 mm CAP. 419 ml
H 3 7/8" L 3 1/2" CAP. 14 1/2 oz
[QSP]



21127797
CHANDELIER 1 BRAS
Candelabro con 1 Braccio
烛台
A 170 mm C 128 mm
H 6 7/8" L 5"
[QSP]



21127859
VASE ELÉPHANT
Vaso Elefante
花瓶-象
A 323 mm C 205 mm L 162 mm
H 12 5/8" L 8" W 6 3/8"
[QSP]



21127795
VASE CANARD
Vaso Anatra
花瓶-鸭
A 182 mm C 283 mm L 208 mm
H 7 1/8" L 11 1/8" W 8 1/8"
[QSP]



21127796
VASE GRIMACE AVEC COUVERCLE
Vaso Smorfia con Coperchio
带盖鬼脸花瓶
A 399 mm C 300 mm L 270 mm
H 15 5/8" L 11 1/8" W 10 3/8"
[QSP]



21127794
CASE POULE
Vaso Gallina
花瓶-母鸡
A 219 mm C 238 mm L 188 mm
H 8 3/8" L 9 3/8" W 7 3/8"
[QSP]

fuera
de
serie



BOREAL

La surface hautement réfléchissante des vases Boreal est née de la combinaison du cristal le plus pur et de la perfection technique des artisans de Vista Alegre qui obtiennent ainsi cette brillance inédite. Les grands becs sont superbement polis pour donner à ces pièces une texture inhabituelle, contrastant avec la sobriété de la base.

La superficie altamente riflettente dei vasi Boreal nasce dalla combinazione tra il cristallo più puro e la perfezione tecnica degli artigiani della Vista Alegre, che da questo materiale riescono ad ottenere la massima brillantezza. I becchi di grandi dimensioni sono lapidati in modo magistrale, per dare a queste opere una struttura insolita, in contrasto con la sobrietà della base.

“北方”系列花瓶融合了最纯净的水晶和Vista Alegre手工艺人无可挑剔的制作技术，因此表面绽放光芒，产生强烈反射效果。巨大的瓶嘴经过精雕细琢，赋予这些物件非同一般的纹理，与底部的朴素形成对比。



48001453
VASE HAUTE
Vaso Grande
大装饰瓶
A 320 mm C 189 mm
H 12 3/8" L 7 1/4"



48001454
VASE MOYEN
Vaso Medio
中等装饰瓶
A 268 mm C 192 mm
H 10 5/8" L 7 3/8"

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

EXÓTICA



48000173
COFFRET AVEC CENTRE DE TABLE
Custodia con Centrotavola
中心装饰物兼匣
A 94 mm C 340 mm L 162 mm
H 3 5/8" L 13 3/8" W 6 3/8"



48000174
COFFRET AVEC VASE
Custodia con Vaso
花瓶兼匣
A 250 mm C 220 mm L 108 mm
H 9 5/8" L 8 3/8" W 4 1/4"

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



CATHERINE WHEEL

La technique du cristal *doublé* est à nouveau présente dans ce formidable centre de table. *Catherine Wheel* utilise une couche extérieure en verre coloré et une couche intérieure en cristal incolore.

La taille de la première couche expose le cristal, créant un contraste original entre les deux. Rappelant une girouette, cette pièce s'inspire d'un type de feu d'artifice qui explose de la lumière en forme de cercle : lorsqu'elle est allumée, une fusée à angle, placée au centre avec une épingle, tourne rapidement, produisant une multiplicité d'étincelles et de flammes colorées.

La tecnica del cristallo *doublé* torna ad essere presente in questo notevole centro tavola. *Catherine Wheel* presenta uno strato esterno in vetro ambrato e uno strato interno in cristallo incolore. La lavorazione sul primo espone il cristallo, creando un contrasto insolito tra i due strati. Facendoci ricordare una girandola, quest'opera è ispirata ad un tipo di fuoco d'artificio che spara luce in circolo: quando acceso, un fuoco ad angolo montato al centro con uno spillo gira rapidamente, producendo moltissime scintille e fiamme colorate.

双重水晶工艺再次被运用到这款茶几上来。《死亡轮》外层为玻璃质地，里层采用透明水晶制作而成。工匠在外层玻璃上进行雕刻，露出里层水晶，使里外两层形成鲜明对比。这件展品使人联想到风向标，灵感源自一种发出环状火光的烟花：当点燃烟花时，以别针固定在中心的爆竹快速旋转，发出大量火花及彩色火焰。



48002460

COFFRET AVEC ASSIETTE DOUBLÉ BLEU

Custodia con Piatto Doublé Blu

盘子兼匣 Doublé Blu

A 100 mm C 440 mm

H 4" L 17 1/2"



48002459

COFFRET AVEC ASSIETTE DOUBLÉ NOIR

Custodia con Piatto Doublé Nero

盘子兼匣 Doublé Nero

A 100 mm C 440 mm

H 4" L 17 1/2"



48002461

COFFRET AVEC ASSIETTE DOUBLÉ VERT

Custodia con Piatto Doublé Verde

盘子兼匣 Doublé Verde

A 100 mm C 440 mm

H 4" L 17 1/2"

★ ○

CRISTAL SUPÉRIEUR + VERRE

Cristallo Superiore + Vetro

高级水晶 + 玻璃

Mesures approximatives

Misure approssimative

相近尺寸

CORAÇÃO

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000159
COUPELLE
Coppa Piccola
杯子 (小)
A 37 mm C 147 mm L 147 mm
H 1 ½" L 5 ¾" W 5 ¾"

EQUO

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000814
COFFRET AVEC SCULPTURE CHEVAL TÊTE
Custodia con Scultura Testa di Cavallo
匣 (带马头雕塑)
A 275 mm C 265 mm L 150 mm
H 10 ¾" L 10 ¾" W 6"

ENAMORAMENTO

— by Cristina Leiria

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000322
COFFRET AVEC SCULPTURE
Custodia con Scultura
匣 (带雕塑)
A 215 mm C 140 mm L 41 mm
H 8 ½" L 5 ½" W 1 ¾"
[QSP]

GARLAND

Les vases Garland ont une forme généreuse et élégante qui se démarque immédiatement. Un profil rehaussé par le travail minutieux de la lapidation, qui crée une texture moderne d'inspiration classique. Idéal pour les compositions florales luxuriantes.

I vasi Garland presentano una forma generosa ed elegante che risalta nell'immediato. Un profilo messo in evidenza dal minuzioso lavoro di lapidazione che crea una trama moderna di ispirazione classica. Ideali per lussureggianti composizioni floreali.

“花环”花瓶令人一眼看去便发觉它的高贵优雅。经过精细的雕刻，其轮廓灵感源于古典艺术却呈现出现代纹理。适合盛放茂盛花束。



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48001398
VASE HAUTE
Vaso Grande
装饰瓶 (大)
A 300 mm C 290 mm
H 11 ¾" L 11 ¾"



48001399
VASE MOYEN
Vaso Medio
装饰瓶 (中)
A 260 mm C 250 mm
H 10 ¼" L 9 ¾"

GAZELLE



★ ○
CRISTAL SUPÉRIEUR + VERRE
 Cristallo Superiore + Vetro
 高级水晶+玻璃



48000895
COFFRET AVEC CARAFE GRAVÉ
 Custodia con Decanter Inciso
 装饰瓶 (大)
 A 320 mm C 166 mm CAP. 1380 ml
 H 12 3/8" L 6 1/2" CAP. 46 2/3 oz

JET BLACK

49000194
COFFRET AVEC VASE BASSE
 Custodia con Vaso Piccolo
 匣 (带小装饰瓶)
 A 205 mm C 120 mm
 H 8" L 4 5/8"
[QSP]



49000418
BOÎTE AVEC BOUGIE PARFUMÉE - LIGNES
 Scatola con Candela Profumata - Linee
 盒 (附香烛) - 线
 A 95 mm C 87 mm
 H 3 3/4" L 3 3/8"



49000193
COFFRET AVEC VASE HAUTE
 Custodia con Vaso Grande
 匣 (带大装饰瓶)
 A 250 mm C 143 mm
 H 9 5/8" L 5 5/8"
[QSP]



49000420
BOÎTE AVEC BOUGIE PARFUMÉE - VAGUES
 Scatola con Candela Profumata - Onde
 盒 (附香烛) - 波浪
 A 95 mm C 87 mm
 H 3 3/4" L 3 3/8"



49000419
BOÎTE AVEC BOUGIE PARFUMÉE - CARREAUX
 Scatola con Candela Profumata - Scacchi
 盒 (附香烛) - 象棋
 A 95 mm C 87 mm
 H 3 3/4" L 3 3/8"

○
VERRE NOIR
 Vetro Nero
 黑色玻璃

EXTREME

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶



48000375
PHOTOPHORE SET
 Centro con 3 Portacandele
 中心装饰物-3个茶蜡
 A 115 mm C 405 mm
 H 4 1/2" L 16"

GABBIA



48000822
BOÎTE HAUTE
 Scatola Alta
 高盒
 A 164 mm C 100 mm
 H 6 ½" L 4"



48000823
BOÎTE BASSE
 Scatola Bassa
 矮盒
 A 113 mm C 171 mm
 H 4 ¼" L 6 ¾"

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶

ODEON



48000828
COFFRET AVEC VASE BASE DE MARBRE
 Custodia con Vaso con Base di Marmo
 匣 (附大理石基底之装饰瓶)
 A 333 mm C 215 mm
 H 13 ½" L 8 ½"



48000827
COFFRET AVEC CENTRE DE TABLE BASE DE MARBRE
 Custodia con Centrotavola con Base di Marmo
 匣 (附大理石基底之中心装饰物)
 A 199 mm C 339 mm
 H 7 ¾" L 13 ½"



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶

POTTO



48000835
VASE HAUTE AVEC PLATINE
 Vaso Grande con Platino
 大装饰瓶 (铂)
 A 250 mm C 155 mm
 H 9 ¾" L 6 ½"
[QSP]



48000834
VASE BASSE AVEC PLATINE
 Vaso Piccolo con Platino
 小装饰瓶 (铂)
 A 157 mm C 180 mm
 H 6 ¼" L 7"
[QSP]

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶



ÚNICA



48002335
COFFRET AVEC VASE RIPPLE AMÉTHYSTE
Custodia con Vaso Ripple Ametista
匣 (附装饰瓶)
A 300 mm C 175 mm
H 11 ½" L 6 ⅝"



48002334
COFFRET AVEC VASE RIPPLE BLEU
Custodia con Vaso Ripple Blu
匣 (附装饰瓶-蓝色波纹)
A 300 mm C 175 mm
H 11 ½" L 6 ⅝"



48002340
COFFRET AVEC VASE BASSE PORTAL ROSE
Custodia con Vaso Basso Portal Rosa
匣 (附矮瓶)
A 300 mm C 140 mm
H 11 ½" L 5 ½"



48002341
COFFRET AVEC VASE BASSE PORTAL NOIR MAT
Custodia con Vaso Basso Portal
Nero Opaco
匣 (附矮瓶)
A 300 mm C 140 mm
H 11 ½" L 5 ½"

48002339
COFFRET AVEC VASE HAUTE PORTAL VERT MAT
Custodia con Vaso Alto Portal Verde Opaco
匣 (附高瓶)
A 370 mm C 160 mm
H 14 ¼" L 6 ⅝"



48002336
COFFRET AVEC VASE HAUTE PORTAL VIOLET
Custodia con Vaso Alto Portal Viola
匣 (附高瓶)
A 370 mm C 160 mm
H 14 ¼" L 6 ⅝"



48002337
COFFRET AVEC VASE HAUTE PORTAL BLEU ET VERT
Custodia con Vaso Alto Portal Blu e Verde
匣 (附高瓶)
A 370 mm C 160 mm
H 14 ¼" L 6 ⅝"



48002338
COFFRET AVEC VASE HAUTE PORTAL ROSE MAT
Custodia con Vaso Alto Portal Rosa Opaco
匣 (附高瓶)
A 370 mm C 160 mm
H 14 ¼" L 6 ⅝"



★ ○
CRISTAL SUPÉRIEUR + VERRE
Cristallo Superiore + Vetro
高级水晶+玻璃

Mesures approximatives
Misure approssimative
相近尺寸



ÚNICA



48002326
**COFFRET AVEC CENTRE DE TABLE
 TRILOGY TITANE**
 Custodia con Centrotavola Trilogy Titanio
 匣 (附中心装饰物) 钛三部曲
 A 150 mm C 380 mm
 H 6" L 15"

48002328
**COFFRET AVEC CENTRE DE TABLE
 TRILOGY BLEU**
 Custodia con Centrotavola Trilogy Blu
 匣 (附中心装饰物) 蓝色三部曲
 A 150 mm C 380 mm
 H 6" L 15"



48002329
COFFRET AVEC VASE TRILOGY BLEU
 Custodia con Vaso Trilogy Blu
 匣 (附装饰瓶) 蓝色三部曲
 A 305 mm C 280 mm
 H 12" L 11"



48002327
COFFRET AVEC VASE TRILOGY TITANE
 Custodia con Vaso Trilogy Titanio
 匣 (附装饰瓶) 钛三部曲
 A 305 mm C 280 mm
 H 12" L 11"



48002332
COFFRET AVEC VASE HAUTE CANELETTO BLEU
 Custodia con Vaso Alto Caneleto Blu
 匣 (附高瓶)
 A 315 mm C 165 mm
 H 12 3/4" L 6 1/2"



48002333
COFFRET AVEC VASE BASSE CANELETTO BLEU
 Custodia con Vaso Basso Caneleto Blu
 匣 (附矮瓶)
 A 230 mm C 220 mm
 H 9" L 8 3/4"



48002330
COFFRET AVEC VASE BASSE CANELETTO ROSE
 Custodia con Vaso Basso Caneleto Rosa
 匣 (附高瓶)
 A 315 mm C 165 mm
 H 12 3/4" L 6 1/2"



48002331
COFFRET AVEC VASE HAUTE CANELETTO ROSE
 Custodia con Vaso Alto Caneleto Rosa
 匣 (附矮瓶)
 A 230 mm C 220 mm
 H 9" L 8 3/4"



★ ○
CRISTAL SUPÉRIEUR + VERRE
 Cristallo Superiore + Vetro
 高级水晶+玻璃

Mesures approximatives
 Misura approssimativa
 相近尺寸

PIET



★
CRISTAL
Cristallo
水晶



48000908
VASE HAUT
Vaso Alto
高瓶
A 300 mm C 133 mm
H 11 ½" L 5 ¼"
[QSP]



48000907
VASE BAS
Vaso Basso
矮瓶
A 250 mm C 110 mm
H 9 ⅝" L 4 ⅓"
[QSP]



48000909
COUPE
Coppa
沙拉盘
A 150 mm C 250 mm
H 6" L 9 ⅝"
[QSP]

DIAMANTI

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

48000692
BOUGEoir
Candelieri con Piede in Metallo
带脚金属烛台
A 275 mm C 104 mm
H 10 ⅝" L 4"
[QSP]





RAY



48002834
VASE MOYEN
Vaso Medio
装饰瓶 (中)
A 205 mm C 95 mm
H 8 L 3 ¾"

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48002836
PHOTOPHORE
Portacandela
茶蜡桶
A 73 mm C 91 mm
H 2 7/8" L 3 1/2"



NETHUNS

48002883
COFFRET AVEC CAVIAR SET
Custodia con Set Caviale
鱼子酱盒
A 75 mm C 266 mm L 175 mm
H 3" L 10 1/2" W 6 5/8"



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

TEDDY BEAR



48000839
COFFRET AVEC SCULPTURE BLEU
Custodia con Scultura Nastro Blu
雕刻品-蓝结
A 100 mm C 49 mm
H 4" L 2"
[QSP]

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000840
COFFRET AVEC SCULPTURE ROSE
Custodia con Scultura Nastro Rosa
雕刻品-粉红结
A 100 mm C 49 mm
H 4" L 2"
[QSP]



ASTRO

○
VERRE
Vetro
玻璃



49000907

FLACON À WHISKY

Decanter

玻璃瓶

A 206 mm C 111 mm CAP. 720 ml
H 8 1/8" L 4 3/8" CAP. 24 1/3 oz**[QSP]**

49000909

PACK DE 2 GOBELETS

Set con 2 Bicchieri Bassi

2个矮杯

A 91 mm C 82 mm CAP. 243 ml
H 3 1/2" L 3 3/8" CAP. 8 3/8 oz**[QSP]**

49000908

PACK DE 2 CHOPES

Set con 2 Bicchieri Alti

2个高杯

A 148 mm C 69 mm CAP. 452 ml
H 5 5/8" L 2 5/8" CAP. 15 3/8 oz**[QSP]**

49000910

PACK DE 2 VERRES MARTINI

Set con 2 Martini

2个马提尼

A 188 mm C 102 mm CAP. 172 ml
H 7 3/8" L 4" CAP. 5 1/2 oz**[QSP]**

AVENUE

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000702

GOBELET

Bicchiere Basso

矮杯

A 95 mm C 85 mm CAP. 285 ml
H 3 3/4" L 3 1/8" CAP. 9 2/3 oz**[QSP]**

48000703

CHOPE

Bicchiere Alto

高杯

A 140 mm C 76 mm CAP. 395 ml
H 5 1/2" L 3" CAP. 13 1/3 oz**[QSP]**

48000704

BALLON

Ballon

气球

A 145 mm C 82 mm CAP. 450 ml
H 5 5/8" L 3 3/8" CAP. 15 3/8 oz

48000700

SEAU À GLACE

Portaghiaccio

冰桶

A 140 mm C 129 mm
H 5 1/2" L 5"

48000701

FLACON À WHISKY

Decanter

玻璃瓶

A 277 mm C 130 mm L 68 mm CAP. 840 ml
H 11" L 5 1/8" W 2 3/8" CAP. 28 3/8 oz**[QSP]**



BLUE MING

— by Marcel Wanders

L'un des créateurs ayant reçu le plus de prix au monde, le hollandais Marcel Wanders, est de retour pour collaborer avec Vista Alegre. Au niveau du design, le service *Blue Ming Bar* évoque des éléments de la porcelaine de Delft et de la dynastie Ming. Au niveau de la décoration, le créateur utilise l'ondulation, une technique qui imprime des plis à l'intérieur du cristal. En plus de donner aux pièces cette texture particulière, Wanders, toujours iconoclaste, a conçu trois bouteilles de tailles différentes, créant un ensemble étonnamment harmonieux et aligné sur les dernières tendances en matière de design des produits. Grâce à une modernité luxueuse, *Blue Ming Bar* promeut et partage des siècles de traditions culturelles.

Uno dei più premiati creatori a livello mondiale, l'olandese Marcel Wanders torna a collaborare con la Vista Alegre. Nel design, il servizio *Blue Ming Bar* evoca elementi della porcellana di Delft e della dinastia Ming, e, nella decorazione, ricorre all'ondulato, una tecnica che stampa pieghe all'interno del cristallo. Oltre a dare alle opere questa consistenza particolare, Wanders, sempre iconoclasta, ha concepito tre bottiglie di proporzioni diverse, creando un insieme sorprendentemente armonioso ed in linea con le più recenti tendenze del design di prodotto. Attraverso una lussuosa modernità, *Blue Ming Bar* eleva e condivide secoli di tradizioni culturali.

在世界范围内屡获嘉奖的荷兰设计师马塞尔·万德斯 (Marcel Wanders) 再度与 Vista Alegre 合作。在万德斯的设计中，蓝明馆服务使人联想到代尔夫特陶瓷系列与明朝元素，并在装饰上使用了内雕技术，在水晶内部进行雕刻。除了使用特殊质地材料进行制作外，偶像破坏主义者万德斯还设计了三瓶体积不同的瓶子，展现出惊人的和谐，符合产品设计的最新风向。蓝明馆通过奢华的现代化设计，展示并提升了数百年的文化传统。



48002292
COFFRET AVEC FLACON À WHISKY BAS
Custodia con Decanter Basso
矮瓶
A 157 mm CAP. 964 ml
H 6 1/4" CAP. 32 3/4 oz



48002290
COFFRET AVEC CARAFE
Custodia con Decanter
水瓶式匣子
A 245 mm CAP. 1305 ml
H 9 3/4" CAP. 44 1/4 oz



48002291
COFFRET AVEC FLACON À WHISKY HAUT
Custodia con Decanter Alto
高瓶式匣子
A 303 mm CAP. 1198 ml
H 12" CAP. 40 1/2 oz



48002293
COFFRET AVEC 2 CHOPES
Custodia con 2 Bicchieri Alti
匣 (2个高杯)
A 159 mm CAP. 358 ml
H 6 1/4" CAP. 12 1/4 oz



48002388
CHOPE
Bicchiere Alto
高杯
A 159 mm CAP. 358 ml
H 6 1/4" CAP. 12 1/4 oz



48002387
GOBELET
Bicchiere Basso
矮杯
A 101 mm CAP. 358 ml
H 4" CAP. 12 1/4 oz



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48002294
COFFRET AVEC 2 GOBELETS
Custodia con 2 Bicchieri Bassi
匣 (2个矮杯)
A 101 mm CAP. 358 ml
H 4" CAP. 12 1/4 oz



CIRCE

Une création luxueuse, richement taillée et au format inattendu. La bouteille *Circe* arbore un médaillon avec gravure et une peinture manuelle en or. Elle est fabriquée selon la technique du cristal *doublé* : sur une couche de cristal incolore, on applique une deuxième couche de cristal noir, qui est ensuite taillée, enlevant la surface extérieure et créant les motifs décoratifs sur la base transparente. Rendant justice à la déesse qui lui donne son nom, le résultat final est envoûtant.

Creazione lussuosa, riccamente lavorata e di forme inaspettate, la bottiglia *Circe* ostenta un medaglione con incisione e pittura a mano in oro ed è fabbricata secondo la tecnica del cristallo *doublé*: su uno strato di cristallo incolore viene applicato un secondo strato di cristallo nero, posteriormente levigato e scolpito (lapidato). Questa superficie esterna viene poi ritirata, creando i motivi decorativi sulla base trasparente. Facendo giustizia alla dea che le dà il nome, il risultato finale è ipnotizzante.

瑟西瓶设计奢华，雕刻手法新颖，内容丰富，瓶身的圆形浮雕以镀金雕刻，运用双层水晶技术手工制作而成：在一层透明水晶上涂上第二层黑水晶，并在黑水晶上进行雕刻，后将表层水晶祛除，在透明水晶上留下装饰图案。而以古希腊女神命名的瑟西瓶也正如其名，成品精美绝伦。

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48002313
COFFRET AVEC CARAFE DOUBLÉ
Custodia con Decanter Doublé
水瓶式匣子
A 260 mm C 95 mm CAP. 534 ml
H 10 ¼" L 3 ¾" CAP. 18 oz
[QSP]

BIARRITZ

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48002923
GOBELET
Bicchieri Basso
矮杯
A 88 mm C 94 mm CAP. 410 ml
H 3 ½" L 3 ½" CAP. 13 ⅞ oz



48002922
CHOPE
Bicchieri Alto
高杯
A 129 mm C 82 mm CAP. 440 ml
H 5" L 3 ¾" CAP. 14 ⅞ oz



48002924
FLACON À WHISKY
Decanter
玻璃瓶
A 267 mm C 110 mm CAP. 890 ml
H 10 ½" L 4 ⅓" CAP. 30 oz

FÉNIX



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000776
COFFRET AVEC FLACON À WHISKY AVEC DE L'OR
Custodia con Decanter con Oro
水瓶式匣 (金)
A 285 mm C 175 mm L 117 mm CAP. 800 ml
H 11 3/8" L 6 8/9" W 4 3/5" CAP. 27 oz
[QSP]

GEMSTONE

Représentant une pierre précieuse née d'un morceau de minéral, la ligne Gemstone célèbre les occasions festives, en particulier dans les espaces où le luxe s'impose. Les vernissages, les cocktails prestigieux ou les moments de convivialité accompagnés d'une boisson sont son habitat naturel, rehaussés par la composition sculpturale et la rare luminosité de cette ligne. La nouvelle bouteille avec de l'or vient compléter cet ensemble exceptionnel.

Linea che rappresenta una pietra preziosa nata da un pezzo di minerale, Gemstone brinda alle occasioni di festa, in particolare quelle in cui regna il lusso. Vernissages, cocktails di prestigio o social drinks saranno il suo habitat naturale e verranno elevati dalla composizione scultorea e dalla sua luminosità rara. La nuova bottiglia con oro complementa questo eccezionale congiunto.

这一系列代表的是从矿石演变而来的宝石，适用于庆祝场合，尤其是高端场所。雕塑结构和罕见色彩提升了这一系列的气质，开幕活动、鸡尾酒会或社交宴请都是它登台亮相的恰当机会。镶金的玻璃瓶为这一特别的组合提供补充。



48001430
FLACON À WHISKY AVEC DE L'OR
Decanter con Oro
镶金玻璃瓶
A 210 mm CAP. 666 ml
H 8 1/4" CAP. 22 1/2 oz
[QSP]

48000780
COFFRET AVEC 2 GOBELETS
Custodia con 2 Bicchieri Bassi
匣 (2个矮杯)
A 90 mm C 98 mm CAP. 365 ml
H 3 1/2" L 3 5/8" CAP. 12 1/3 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



ORPHIC



48002315
Gobelet
Bicchiere Basso
矮杯
A 105 mm C 93 mm CAP. 338 ml
H 4 1/8" L 3 3/8" CAP. 11 3/4 oz
[QSP]

48002314
Flacon à Whisky
Decanter
玻璃瓶
A 193 mm C 107 mm CAP. 762 ml
H 7 3/8" L 4 1/8" CAP. 25 3/4 oz
[QSP]

48002316
Chope
Bicchiere Alto
高杯
A 142 mm C 88 mm CAP. 440 ml
H 5 3/8" L 3 1/2" CAP. 14 7/8 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

PORTRAIT



48000096
Flacon à Whisky
Decanter
玻璃瓶
A 226 mm C 144 mm L 65 mm CAP. 866 ml
H 8 7/8" L 5 3/8" W 2 3/8" CAP. 29 3/4 oz
[QSP]

48000347
Coffret avec Flacon à Whisky et 4 Gobelets
Custodia con Decanter e 4 Bicchieri Bassi
匣 (玻璃瓶和4个矮杯)
[QSP]



48000095
Chope
Bicchiere Alto
高杯
A 142 mm C 76 mm CAP. 385 ml
H 5 3/8" L 3" CAP. 13 oz
[QSP]



48000094
Gobelet
Bicchiere Basso
矮杯
A 97 mm C 85 mm CAP. 265 ml
H 3 3/8" L 3 1/8" CAP. 9 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

ÁLVARO SIZA

— by *Álvaro Siza Vieira*

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000268
VERRE OFFICIEL DE VIN DE PORTO
Calice Ufficiale Vino di Porto
波特酒高脚杯
A 167 mm C 71 mm CAP. 190 ml
H 6 ½" L 2 ⅝" CAP. 6 ⅔ oz



48000269
CARAFE À DÉCANTER
Decanter
醒酒器
A 215 mm C 200 mm CAP. 1700 ml
H 8 ½" L 7 ⅞" CAP. 57 ½ oz

OZ



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000282
CARAFE À VIN
Bottiglia da Vino
酒瓶
A 320 mm C 189 mm CAP. 800 ml
H 12 ¾" L 7 ⅝" CAP. 27 oz
[QSP]

SWINGING

— by Henrique Serbena



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000853
CARAFE À DÉCANTER
Decanter
醒酒器
A 220 mm C 223 mm CAP. 1680 ml
H 8 ⅜" L 8 ⅞" CAP. 56 ⅔ oz

ARTIC

— by Stephen Jones



48000310
COFFRET AVEC CARAFE ET 4 VERRES À VODKA
Custodia con Decanter Vodka e 4 Shots
伏特加瓶和4小杯
A 160 mm C 36 mm CAP. 90 ml
H 6 ⅜" L 1 ⅜" CAP. 3 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48002322
COUPE GRAND
Coppa Grande
大高脚杯
A 200 mm C 270 mm
H 7 ⅞" L 10 ⅝"



FLORALIA



49000920
PLAT À SERVIR RECTANGULAIRE
 Raviera
 盘
 A 20 mm C 360 mm
 H 1 1/2" L 14 1/2"



49000922
COUPELLE
 Coppa Piccola
 小高脚杯
 A 52 mm C 156 mm
 H 2" L 6 1/2"



49000919
ASSIETTE
 Piatto
 盘
 A 25 mm C 350 mm
 H 1" L 13 7/8"



49000921
COUPE
 Insalatiera Grande
 大沙拉盘
 A 107 mm C 239 mm
 H 4 1/5" L 9 3/5"

○
VERRE
 Vetro
 玻璃



Classique

Classico



古典

FLORIS

L'art de la technique de la peinture au pinceau, qui suppose une connaissance approfondie de la palette de couleurs, de sa correcte application et de son comportement lors de la cuisson, est réservé aux pièces de grande valeur artistique, signées Manufacture Vista Alegre. *Floris* est un excellent exemple de cet héritage historique si important.

L'arte della tecnica di pittura a pennello, che presuppone una conoscenza profonda della palette di colori, della sua corretta applicazione e del suo comportamento durante la cottura, è destinata ad opere di elevato valore artistico, firmate Produzione Vista Alegre. *Floris* costituisce un'esemplare dimostrazione di questo importantissimo lascito storico.

绘画技术艺术, 意味着需要深入了解并正确使用调色盘, 并了解焙烧的具体操作, 这些展品是Vista Alegre出品的签名展品, 具有极高艺术价值。佛罗瑞斯是这一重要历史遗产的典范。



21129571
ASSIETTE PEONY
Piatto Peonia
牡丹盘
A 16 mm C 420 mm
H 5/8" L 16 1/2"



21129570
ASSIETTE IRIS
Piatto Iris
鸢尾花盘
A 16 mm C 420 mm
H 5/8" L 16 1/2"

CABALLUS

En 1835, au début de l'âge d'or de sa production, l'usine engage le dessinateur et peintre français Victor Rousseau, qui y fonde la première école de peinture manuelle. Avec Gustave Fortier, qui lui succède, on commence à y enseigner régulièrement la peinture et le dessin, ainsi que la sculpture. Six générations plus tard, l'art de la technique de peinture au pinceau révèle une grande vitalité à travers des pièces telles que *Caballus* et *Floris*, le résultat de la Manufacture Vista Alegre.

Nel 1835, all'inizio del periodo d'oro della sua produzione, la fabbrica contrattò il disegnatore e pittore francese Victor Rousseau, che fondò lì la sua prima Scuola di Pittura Manuale. Con Gustave Fortier, che fu il suo successore, inizia l'insegnamento regolare di Pittura e Disegno, ed anche di Scultura. Sei generazioni dopo, l'arte della tecnica di pittura a pennello rivela grande vitalità attraverso opere come *Caballus* e *Floris*, frutto della produzione Vista Alegre.

在1835年,手工绘画黄金时期的初期,一工厂雇佣了法国设计师及画家维克托·鲁索(Victor Rousseau),而后者在工厂创办了第一所手工绘画学校。他的后继者古斯塔夫·福蒂埃(Gustave Fortier)则开始了对绘画及雕塑的日常教授。六个世代之后,《马》与《佛罗瑞斯》系列展品展现了绘画艺术强大的生命力,而这两个系列都是Vista Alegre出品的成果。



21129572
ASSIETTE LUSITANO
Piatto Lusitano
卢济塔尼亚盘
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"



21129573
ASSIETTE CHEVAL IBÉRIQUE
Piatto Stallone Iberico
盘-伊比利亚种马
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"



21132667
ASSIETTE IBÉRIQUE LUBUNO
Piatto Iberico Lubuno
伊比利亚盘 Lubuno
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"



21132666
ASSIETTE CHEVAL IBÉRIQUE PEINTE
Piatto Stallone Dipinto
涂色盘-种马
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"


VISTA ALEGRE
1824
Manufatura



RENASCENTE

Les imposants modèles *Talha Carvalho* et *Vaso*, créés respectivement en 1946 et 1933, sont récupérés de la collection de Vista Alegre pour donner lieu à des pièces intemporelles à deux formes et deux variations d'un décor inspiré des ornements de Sèvres, en bleu de cobalt (de grand feu) avec une deuxième phase en or mat, entièrement peinte à la main. Un processus laborieux, d'une grande délicatesse et détail, qui fait revivre magistralement la mémoire de la marque et confirme sa maîtrise technique et artistique.

Gli importanti modelli *Talha Carvalho* e *Vaso*, creati nel 1946 e 1933, rispettivamente, vengono recuperati dal corpus della Vista Alegre per dare origine a opere senza tempo, ostentando due forme e due variazioni di una decorazione ispirata alle decorazioni di Sèvres, in blu cobalto (grande fuoco) con una seconda fase in oro mate, interamente dipinta a mano. Un processo faticoso, di grande delicatezza e dettaglio, che ravviva in modo magistrale la memoria della marca e riafferma la sua maestria tecnica e artistica.

橡木雕与花瓶的宏伟模型分别制作于1946年和1933年，由Vista Alegre收藏，此次重新利用，用以制作不受时代约束的作品。该作品受赛福尔瓷器启发，融合了两种式样及形态，而赛福尔瓷器以钴蓝色描绘火焰，并在第二阶段以手绘方式用哑光金加以添色。在雕刻过程中，需运用精巧技艺，并注重细节的刻画，辛苦异常，使Vista Alegre完美再现了从前的技术本领及艺术技巧。



21130672
VASE
Vaso
花瓶
A 420 mm C 214 mm L 162 mm
H 16 1/2" L 8 3/4" W 6 3/8"



21132389
POT CARVALHO
Vaso Carvalho
橡树雕刻
A 440 mm C 241 mm L 156 mm
H 17 1/2" L 9 1/2" W 6 1/2"



VOO



21132408
PLATEAU PÉLICAN
Vassoio Pellicano Bianco
托盘-白鹈鹕
A 17 mm C 232 mm L 186 ml
H 2 3/8" L 9 1/8" W 7 1/8"



21132405
PLATEAU VAUTOUR À TÊTE BLANCHE
Vassoio Avvoltoio Testabianca
托盘-白头兀鹫
A 17 mm C 232 mm L 186 ml
H 2 3/8" L 9 1/8" W 7 1/8"



21132406
PLATEAU VAUTOUR PERCNOPTÈRE
Vassoio Capovaccaio
托盘-埃及兀鹫
A 17 mm C 232 mm L 186 ml
H 2 3/8" L 9 1/8" W 7 1/8"



21132407
PLATEAU MESSENGER SAGITTAIRE
Vassio Uccello Segretario
托盘-鸟
A 17 mm C 232 mm L 186 ml
H 2 3/8" L 9 1/8" W 7 1/8"

VILA VERDE



21096452
TASSE À CAFÉ AVEC SOUCOUE
Tazzina da Caffè con Piattino
一对咖啡杯
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 2/5 oz



21096455
TASSE À CAFÉ AVEC SOUCOUE
Tazzina da Caffè con Piattino
一对咖啡杯
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 2/5 oz



21102445
TASSE À CAFÉ AVEC SOUCOUE
Tazzina da Caffè con Piattino
一对咖啡杯
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 2/5 oz



21102446
TASSE À CAFÉ AVEC SOUCOUE
Tazzina da Caffè con Piattino
一对咖啡杯
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 2/5 oz



21096456
GRAND PORTRAIT À PHOTO
Cornice Quadrata Grande
方镜框 (大)
A 8 mm C 200 mm L 159 mm
H 1 1/8" L 7 7/8" W 6 1/4"



21093355
PETIT PORTRAIT À PHOTO
Cornice Piccola Quadrata
方镜框 (小)
A 6 mm C 136 mm L 100 mm
H 1/4" L 5 1/8" W 4"

ONDA



21129574
SET DE 4 BASES À VERRES
 Set 4 Sottobicchieri
 4个杯垫
[QSP]



OS VENTOS



21132602
GOURDE
 Borraccia
 旅行水壶
 A 226 mm C 177 mm L 134 mm
 H 8 9/16" L 7" W 5 1/2"


VISTA ALEGRE
 1824
Manufatura

NATURA

Au XVI^e siècle, le peintre et marchand flamand Joris Hoefnagel, connu pour ses illustrations d'histoire naturelle, crée des enluminures pour l'œuvre calligraphique Mira calligraphiae monumenta, à la demande de l'empereur Rodolphe II. Cinq siècles plus tard, l'art de Hoefnagel sert d'inspiration à un décor qui réinvente la même essence naturaliste.

Nel XVI secolo, il pittore e commerciante fiammingo Joris Hoefnagel, conosciuto per le sue illustrazioni di storia naturale, creò miniature per l'opera di calligrafia Mira calligraphiae monumenta, su richiesta dell'Imperatore Rodolfo II. Cinque secoli dopo, l'arte di Hoefnagel serve da ispirazione per una decorazione che reinventa la stessa essenza naturalista.

十六世纪, 弗兰德作家和商人 Joris Hoefnagel 由于自然历史插图为熟知, 在鲁道夫二世的要求下, 他为人 《米拉善本》提供插画。五个世纪以后, 受到 Hoefnagel 艺术作品的启发, 诞生了一款同样反映自然本真的装饰品。



21129552
COQUILLE ORIENTALE LOBEIRA
Conchiglia Orientale Lobeira
东方贝壳-狼毛色
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 7/8" W 4 3/8"
[QSP]



21129553
COQUILLE ORIENTALE COROA
Conchiglia Orientale Corona
东方贝壳-花冠
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 7/8" W 4 3/8"
[QSP]



21129542
BOITE À CARTES VIOLETTE
Scatola Mazzo di Carte Violetta
纸牌盒 (紫罗兰色)
A 53 mm C 174 mm L 112 mm
H 2" L 6 7/8" W 4 3/8"
[QSP]



21129543
BOITE À CARTES VIOLETTE TRICOLEUR
Scatola Mazzo di Carte Viola Tricolore
纸牌盒 (三色堇)
A 53 mm C 174 mm L 112 mm
H 2" L 6 7/8" W 4 3/8"
[QSP]



21129544
SALIÈRE ESCARGOT
Saliera Fiore Lumaca
盐罐-花朵-蜗牛
A 38 mm C 86 mm
H 1 1/2" L 3 3/8"



21129545
SALIÈRE SCARABÉ
Saliera Fiore Scarabeo
盐罐-花朵-金龟子
A 38 mm C 86 mm
H 1 1/2" L 3 3/8"



21129540
PLATEAU RECTANGULAIRE POIRE
Vassoio Rettangolare Grande Pera
长方形托盘 (大) - 梨
A 34 mm C 191 mm L 152 mm
H 1 1/8" L 7 1/2" W 6"
[QSP]



21129541
PLATEAU RECTANGULAIRE CITROUILLE
Vassoio Rettangolare Grande Zucca
长方形托盘 (大) - 南瓜
A 34 mm C 191 mm L 152 mm
H 1 1/8" L 7 1/2" W 6"
[QSP]



21129548
PLATEAU CARRÉ IRIS
Vassoio Quadrato Piccolo Iris
正方形托盘 (小) - 鸢尾花
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129549
PLATEAU COURONNE D'ÉPINE DU CHRIST
Vassoio Quadrato Piccolo Corona
正方形托盘 (小) - 王冠
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129550
PLATEAU CARRÉ MARGUERITE
Vassoio Quadrato Piccolo Margherita
正方形托盘 (小) - 雏菊
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129547
PLATEAU CARRÉ ROSE
Vassoio Quadrato Piccolo Rosa
正方形托盘 (小) - 玫瑰
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129551
VASE CHARLESTON MAUVE
Vaso Charleston Malva
瓶-查尔斯顿-锦葵
A 284 mm C 122 mm
H 11 1/8" L 4 1/8"
[QSP]



21129546
FLACON LIBÉLULLE
Borraccia Libellula
旅行水壶-蜻蜓
A 217 mm C 185 mm C 121 mm
H 8 1/2" L 7 3/8" W 4 3/4"



AVES DE PORTUGAL



ÉDITION LIMITÉE À 2 500.
Edizione Limitata a 2 500 copie.
限量版2 500份



21132504
VERDIER
Verdone
绿雀
A 117 mm C 153 mm L 115 mm
H 4 3/8" L 6" W 4 1/2"

MIRACLE

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48001497
BOUGEoir
Candelieri
烛台
A 280 mm
H 11"



MONARCH

★ ○
CRISTAL SUPÉRIEUR + VERRE
 Cristallo Superiore + Vetro
 高级水晶+玻璃

Mesures approximatives
 Misure approssimative
 相近尺寸



48002462
COFFRET AVEC ASSIETTE DOUBLÉ NOIR
 Custodia con Piatto Doublé Nero
 盘状匣子
 A 100 mm C 440 mm
 H 4" L 17 1/3"



48002464
COFFRET AVEC ASSIETTE DOUBLÉ VERT
 Custodia con Piatto Doublé Verde
 盘状匣子
 A 100 mm C 440 mm
 H 4" L 17 1/3"



48002463
COFFRET AVEC ASSIETTE DOUBLÉ BLEU
 Custodia con Piatto Doublé Blu
 盘状匣子
 A 100 mm C 440 mm
 H 4" L 17 1/3"



FAUNO

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶



48002295
COUPE GRAVÉ
 Coppa Incisa
 沙拉盘 (带雕刻花纹)
 A 165 mm C 235 mm
 H 6 1/2" L 9 1/4"

CLIPPER

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶

48000774
CARAFE SHIP'S
 Decanter Ship's
 水瓶Ship's
 A 280 mm C 202 mm CAP. 1310 ml
 H 11" L 8" CAP. 44 2/3 oz





ARÍETE

Ariete a été créée sous le symbole du bélier, ou Aries, une constellation qui ressemble à la tête d'un bélier avec une corne en spirale. Son origine remonte au mythe grec du bélier ailé avec de la laine d'or. Décoré à la main, avec des motifs gravés et peints en or et un bouchon injecté en cristal satiné, ressemblant à un bélier, une ancienne machine de guerre, cette bouteille de cristal est à la fois une création magique et puissante.

Ariete è stata creata sotto il simbolo dell'ariete, o Aries, una costellazione che è simile alla testa di un ariete con un corno a spirale, e la cui origine si trova nel mito greco dell'ariete alato con lana d'oro. Decorata a mano con motivi incisi e dipinti in oro, e con un tappo in cristallo satinato a forma di ariete, antica macchina bellica, questa Bottiglia Ship's in cristallo è una creazione al contempo magica e potente.

《冲车》基于白羊座的标志制作而成，该星座标志形似带着螺旋角的羊头，源自古希腊神话中有着金色长毛、会飞的公羊。瓶身图案以手工镀金雕刻，并将瓶塞塞入光滑的水晶中，使人联想到冲车这一古代军事机器，也使这款“船”系列水晶瓶迷人而富有魄力。

48002988
COFFRET AVEC CARAFE SHIP'S
Custodia con Decanter Ship's
匣 (水瓶Ship's)
A 240 mm C 165 mm
H 9 1/8" L 6 1/2"



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

CRONOS E ATLAS

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48000025
FLACON À WHISKY
Decanter
玻璃瓶
A 200 mm C 110 mm CAP. 900 ml
H 7 7/8" L 4 1/2" CAP. 30 3/4 oz
[QSP]



48000005
FLACON À WHISKY
Decanter
玻璃瓶
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz
[QSP]

S. CARLOS



48000797
COFFRET AVEC CARAFE SHIP'S
ET 2 VERRES À LIQUEUR
Custodia con Decanter Ship's
e 2 Calici Liquore
Ship's水瓶和2只烈酒高脚杯
A 213 mm C 264 mm CAP. 700 ml
H 8 3/8" L 10 3/8" CAP. 23 2/3 oz



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

GOLDEN



GOLDEN DOG

48001817
FLACON À WHISKY AVEC DE L'OR
Decanter con Oro
镶金玻璃瓶
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz



GOLDEN DOG

48002609
COFFRET AVEC FLACON À WHISKY
ET 2 GOBELETS
Custodia con Decanter e 2 Bicchieri Bassi
玻璃瓶和2个矮杯



GOLDEN

48002289
GOBELET AVEC DE L'OR
Bicchiere Basso con Oro
镶金矮杯
A 80 mm C 80 mm
H 3 1/2" L 3 1/2"



GOLDEN RAT

48002989
FLACON À WHISKY AVEC DE L'OR
Decanter con Oro
镶金玻璃瓶
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz



GOLDEN PIG

48002820
FLACON À WHISKY AVEC DE L'OR
Decanter con Oro
镶金玻璃瓶
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz



GOLDEN MONKEY

48000782
FLACON À WHISKY AVEC DE L'OR
Decanter con Oro
镶金玻璃瓶
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

EMPÓRIO

Dans cet ensemble intemporel, dont la difficulté d'exécution des pièces n'est possible que grâce aux verriers les plus expérimentés, se détache la lapidation inspirée par les éléments architecturaux des dômes, qui lui confèrent un effet grossissant, et les couleurs vives, qui exercent une véritable fascination.

In questo congiunto senza tempo - dove esclusivamente i maestri vetrai più esperti riescono a fronteggiare la difficoltà di esecuzione delle opere - spicca la lapidazione ispirata agli elementi architettonici delle cupole, che conferiscono un effetto "lente di ingrandimento", mentre i colori audaci danno maggiore fascino.

这一系列穿越时光——成品的制作仅仅依赖于玻璃制作大师的卓越工艺——来自于穹窿屋顶建筑元素的启发，令作品更为耀眼：大胆的色彩搭配，则赋予艺术品额外的魅力。



48001886
BROC AVEC PIED GRIS
Brocca con Stelo Grigio
带脚大肚高壶 (灰)
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 2/3" CAP. 52 3/4 oz



48001884
VERRE AVEC PIED GRIS
Calice con Stelo Grigio
高脚杯 (灰)
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001885
BROC AVEC PIED ROUGE
Brocca con Stelo Rosso
带脚大肚高壶 (红)
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 2/3" CAP. 52 3/4 oz



48001882
VERRE AVEC PIED ROUGE
Calice con Stelo Rosso
高脚杯 (红)
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001883
VERRE AVEC PIED AMBRE
Calice con Stelo Ambra
带脚大肚高壶 (琥珀色)
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 1/2" CAP. 10 3/4 oz



48001897
BROC AVEC PIED AMBRE
Brocca con Stelo Ambra
高脚杯 (琥珀色)
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 5/8" H 7 2/3" CAP. 52 3/4 oz

★ ○
CRISTAL SUPÉRIEUR + VERRE
Cristallo Superiore + Vetro
高级水晶+玻璃



Éclairage

Illuminazione



灯具



E2H

— by Ross Lovegrove

Vista Alegre nous surprend à nouveau avec une nouvelle collection de lampes, réinventant l'éclairage en porcelaine et cristal.

Pour le développement de ces pièces nettement contemporaines, Vista Alegre s'est associée au designer britannique visionnaire Ross Lovegrove, connu pour défier les limites des matériaux et mettre la technologie au service de l'homme.

Grâce à un long travail de recherche, il est devenu possible de faire un pas en avant dans la conception des composants électriques, permettant ainsi de créer un ensemble complexe de lumières LED pour pouvoir profiter pleinement de la translucidité de la porcelaine et concevoir ainsi de vraies pièces d'art moderne.

La Vista Alegre torna a sorprendere con una nuova collezione di lampade, reinventando l'illuminazione in porcellana e cristallo. Per la realizzazione delle opere, nettamente contemporanee, ha stretto una collaborazione con il visionario designer britannico Ross Lovegrove, conosciuto per sfidare i limiti dei materiali e collocare la tecnologia al servizio dell'uomo. Grazie ad un lungo lavoro di ricerca, si è fatto anche un passo avanti nel disegno delle componenti elettriche, creando un complesso gioco di luci LED che ha permesso di trarre il massimo vantaggio dalla trasparenza della porcellana e di creare così vere opere di arte moderna.

Vista Alegre携一款新的灯具系列，再次惊艳世人，令光芒在陶瓷和水晶中绽放。为了令这一具有明显现代风格的物件从设计化为现实，Vista Alegre与独具想象力的英国设计师罗斯·拉古路夫进行合作。拉古路夫以敢于挑战材料本身局限而出名，令技术为人类服务。经过一段长期的研究而出炉的这系列产品也令电子部件的设计向前迈进了一步，LED灯的复杂运作最大限度地利用了陶瓷的透明度，从而诞生了真正的现代艺术作品。



21130872
LAMPE HRYB
 Lampada Hryb
 Hryb灯
 A 335 mm C 330 mm
 H 13 1/2" L 13"



E2H

— by Ross Lovegrove



21130871
LAMPE NERVI
 Lampada Nervi
 Nervi灯
 A 385 mm C 380 mm
 H 15 1/8" L 15"



21130870
LAMPE URQINO
 Lampada Urqino
 Urqino灯
 A 310 mm C 240 mm
 H 12 1/8" L 9 1/8"



HEMISFÉRIO

— by Pablo Andújar



21130863

LAMPE HEMISFÉRIO

Lampada Hemisfério

半球状灯

A 400 mm C 350 mm

H 15 ¾" L 13 ¾"





BLOOMING

— by Carissa Sant'oso



21130865
LAMPE UNO
Lampada Uno
Uno灯
A 470 mm C 144 mm
H 18 ½" L 5 ¾"



21130866
LAMPE TRIPLO
Lampada Triplo
三灯灯具
A 705 mm C 150 mm
H 27 ¾" L 5 ¾"



MULTIPLY

— by Mendel Heit

21130864
LAMPE MULTIPLY
Lampada Multiply
Multiply灯具
A 405 mm C 269 mm
H 16" L 10 ¾"





LISBON TILES

21130868

LAMPE DE TABLE

Lampada da Tavolo

桌灯

A 442 mm C 170 mm L 170 mm

H 17 3/8" L 6 5/8" W 6 5/8"



WHITE GARDEN




VISTA ALEGRE
 1824
Manufatura

21130869
LAMPE DE TABLE
 Lampada da Tavolo
 桌灯
 A 442 mm C 170 mm L 170 mm
 H 17 3/8" L 6 7/8" W 6 7/8"



COLUNA



21130867
LAMPE DE TABLE
Lampada da Tavolo
桌灯
A 567 mm C 116 mm
H 22 1/2" L 4 1/2"



COMTESSE

— by Sam Baron



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶

48002317
LAMPE DE TABLE
Lampada da Tavolo
桌灯
A 390 mm C 254 mm
H 15 1/2" L 10"

DUCHESSE

— by Sam Baron

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



48002318
LAMPE DE TABLE
Lampada da Tavolo
桌灯
A 400 mm C 249 mm
H 15 ¾" L 9 ½"



SUITE

★
CRISTAL SUPÉRIEUR
Cristallo Superiore
高级水晶



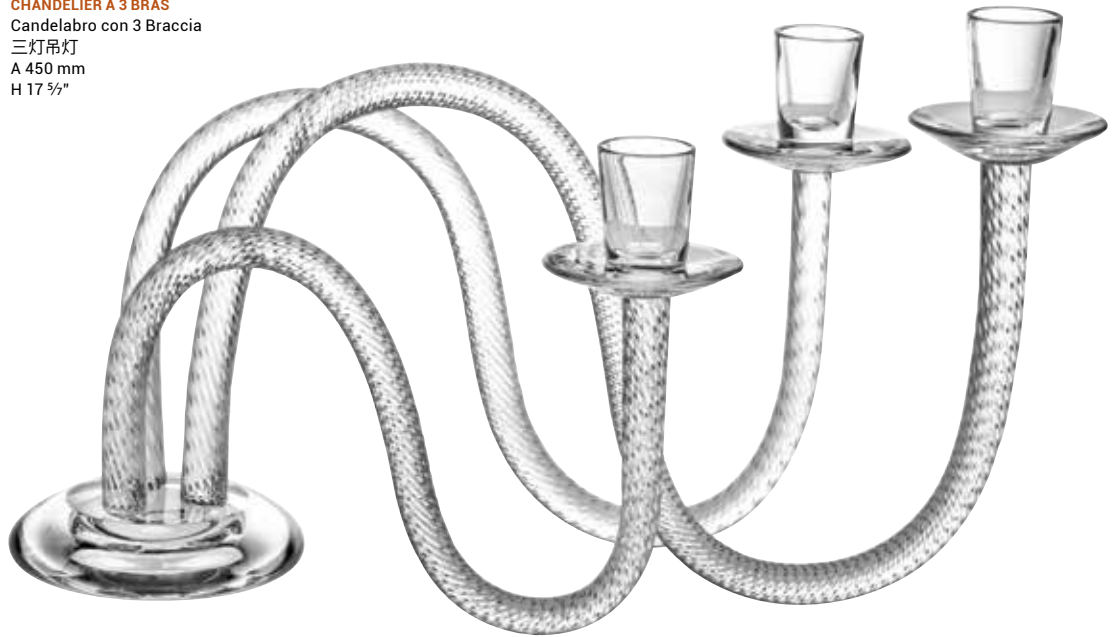
48002319
LAMPE DE TABLE
Lampada da Tavolo
桌灯
A 345 mm C 216 mm
H 13 ½" L 8 ½"





ROOTS

48002320
CHANDELIER À 3 BRAS
 Candelabro con 3 Braccia
 三灯吊灯
 A 450 mm
 H 17 3/4"



★
CRISTAL SUPÉRIEUR
 Cristallo Superiore
 高级水晶

ABAT-JOURS



27020531
ABAT-JOUR NOIR/OR
 Abat-Jour Nero/Oro
 燈罩黑/金
 A 300 mm C 400 mm L 300 mm
 H 11 1/4" L 15 3/4" W 11 1/4"



27020539
ABAT-JOUR NOIR VELOURS
 Abat-Jour Velluto Nero
 黑色天鹅絨燈罩
 A 200 mm C 400 mm L 200 mm
 H 7 7/8" L 15 3/4" W 7 7/8"



27020529
ABAT-JOUR PLISSÉ COTTON
 Abat-Jour Cotone Plissettato
 褶皱棉質色調
 A 250 mm C 400 mm L 340 mm
 H 9 5/8" L 15 3/4" W 13 3/5"



27020538
ABAT-JOUR COTTON BLEU
 Abat-Jour Cotone Blu
 藍色棉燈罩
 A 250 mm C 400 mm L 340 mm
 H 9 5/8" L 15 3/4" W 13 3/5"



27020530
ABAT-JOUR LIN
 Abat-Jour Lino
 亞麻燈罩
 A 250 mm C 500 mm L 500 mm
 H 9 5/8" L 19 2/5" W 19 2/5"



27020528
ABAT-JOUR BLEU/OR
 Abat-Jour Blu/Oro
 陰影藍/金
 A 250 mm C 400 mm L 340 mm
 H 9 5/8" L 15 3/4" W 13 3/5"



VISTA ALEGRE
1824



CONTACTS CONTATTI 联络方式

ENTREPRISES

AZIENDE . 公司

PORTUGAL . 葡萄牙

LISBOA
AVENIDA ALMIRANTE GAGO
COUTINHO, 76
1700-031 LISBOA
+351 707 262 822
+351 213 242 920
corporate@vistaalegre.com

ESPAÑA . SPAIN . 西班牙 MADRID

CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53
28001 MADRID
+34 914 026 722
+34 914 027 476
espana@vistaalegre.com

BRASIL . 巴西

SÃO PAULO
RUA BANDEIRA PAULISTA
726, 6º ANDAR
ITAIM BIBI, SÃO PAULO – SP
CEP: 04532-002
+55 11 2679 4881
+55 11 3081 1921
brasil@vistaalegre.com

EUA . USA . 美国

NEW YORK
41 MADISON AVENUE, 9TH FLOOR
NEW YORK, NY 10010
+1 888 653 0108 Toll Free
+1 918 831 4377 Direct Local
+1 917 831 4466 Fax
usa@vistaalegre.com

FRANÇA . FRANCE . 法国

PARIS
42 BOULEVARD DU TEMPLE
75011 PARIS
+33 1 47 00 07 62
+33 7 84 34 73 23
france@vistaalegre.com

MOÇAMBIQUE . 莫桑比克

MAPUTO
AV. KENNETH KAUNDA
Nº 403, R/C, SOMMERCHIELD
+258 21 480 580
mocambique@vistaalegre.com

ÍNDIA . 印度

NEW DELHI
C16 PAMPOSH ENCLAVE
NEW DELHI 110048
+91 11 41014755
+91 11 49149855
sales@vistaalegre.in

MÉXICO . 墨西哥

AVENIDA HOMERO, 526
PISO 2 - DESPACHO 202
COLONIA POLANCO
DEL. MIGUEL HIDALGO
C.P. 11550, CIUDAD DE MÉXICO
mexico@vistaalegre.com

PORTUGAL . PORTOGALLO . 葡萄牙

BOUTIQUES . NEGOZI . 店铺

ALCOBAÇA

CENTRO DE VISITAS
+351 262 540 269
alcobaca@vistaalegre.com

ALGARVE

ALGARVESHOPPING
LJ. 0.130/0.131
+351 289 562 204
algarve@vistaalegre.com

ALMADA

ALMADA FÓRUM
LJ. 1.98
+351 212 509 342
atlantisalmada@vistaalegre.com

BRAGA

BRAGA PARQUE
LJ. 1220
+351 253 251 836
bragaparque@vistaalegre.com

CASCAIS

CASCAISHOPPING
LJ. 0.055/0.056
+351 214 692 397
cascaishopping@vistaalegre.com

COIMBRA

ALMA SHOPPING COIMBRA
LJ. 247
+351 239 714 826
coimbra@vistaalegre.com

FUNCHAL

RUA DOS FERREIROS, 58
+351 291 766 315
funchal@vistaalegre.com

ÍLHAVO

FÁBRICA DE PORCELANA
DA VISTA ALEGRE
+351 234 324 223
ilhavo@vistaalegre.com

LISBOA

AMOREIRAS SHOPPING
CENTER, LJ. 1067/1068
+351 213 814 911
amoreiras@vistaalegre.com

AV. DA IGREJA, 4F

+351 218 492 895
alvalade@vistaalegre.com

C.C. COLOMBO

LJ. 0.120/0.121
+351 217 164 476
colombo@vistaalegre.com

C.C. VASCO DA GAMA

LJ. 0.107
+351 218 955 617
vascogama@vistaalegre.com

EL CORTE INGLÉS

+351 213 860 830
ecilisboa@vistaalegre.com

LARGO DO CHIADO, 20-23

+351 213 461 401
chiado@vistaalegre.com

MATOSINHOS

NORTESHOPPING
LJ. 0.102/06
+351 229 541 015
norteshopping@vistaalegre.com

OEIRAS

OEIRAS PARQUE
LJ. 1.027/1.028
+351 214 417 479
oeiras@vistaalegre.com

PORTO

EDIFÍCIO GALIZA
R. PIEDADE, 86
+351 226 009 126
galiza@vistaalegre.com

RUA DAS CARMELITAS, 40

+351 222 004 554
clerigos@vistaalegre.com

VILA NOVA DE GAIA

EL CORTE INGLÉS
+351 223 796 199
ecigaia@vistaalegre.com

GAIA SHOPPING

LJ. 247/248A
+351 223 709 064
gaiashopping@vistaalegre.com

VISEU

PALÁCIO DO GELO SHOPPING
SHOPPING, LJ. 007
+351 232 483 948
viseu@vistaalegre.com



ESPAGNE . SPAGNA . 西班牙
BOUTIQUES . NEGOZI . 店铺

MADRID
CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53
+34 914 026 722
+34 914 027 476
madrid@vistaalegre.com

BARCELONA
AVENIDA DIAGONAL, 467
08036 BARCELONA
+34 934 885 810
barcelona@vistaalegre.com

ESPAGNE . SPAGNA . 西班牙
EL CORTE INGLÉS

ALICANTE
C.C. ALICANTE
AV. MAISSONAVE, 53

BADAJOS
C.C. BADAJOZ
PLAZA DE LOS CONQUISTADORES
S/N

BARCELONA
C.C. CATALUÑA
PLAZA CATALUÑA, 14

C.C. DIAGONAL
AV. DIAGONAL, 617

BILBAO
C.C. BILBAO
GRAN VÍA DE DON DIEGO LÓPEZ
DE HARO, 7 Y 9

CÁDIZ
C.C. CÁDIZ
AV. DE LAS CORTES DE CÁDIZ

CASTELLÓN
C.C. CASTELLÓN
PASEO DE MORELLA, 1

CÓRDOBA
C.C. CÓRDOBA
RONDA DE LOS TEJARES, 30

GIJÓN
C.C. GIJÓN
AV. CONSTITUCIÓN, 184
(BLOQUE IV)

ISLAS CANARIAS
C.C. LAS PALMAS
AV. JOSÉ MESA Y LÓPEZ, 18

C.C. TENERIFE
AV. TRES DE MAYO, 7

ANGOLA . 安哥拉
BOUTIQUES . NEGOZI . 店铺

LUANDA
EDÍFICIO TORRE LOANDA
RUA GAMAL ABDEL NASSER 10 J
(DIREÇÃO KINAXIXI/
LARGO DO AMBIENTE)
LUANDA - ANGOLA
TEL.: + 244 222 710 755
CEL.: + 244 926 386 348
angola@vistaalegre.com

LA CORUÑA
C.C. CORUÑA
RAMÓN Y CAJAL, 57 Y 59

C.C. LA MARINEDA
POLIGONO INDUSTRIAL AGRELA

LEÓN
C.C. LEÓN
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

MADRID
C.C. CALLAO
PL. CALLAO, 2

C.C. GOYA
GOYA, 76 Y GOYA, 85-87

C.C. PRINCESA
PRINCESA, 56

C.C. CASTELLANA
RAIMUNDO FERNANDEZ
VILLVERDE, 79

C.C. SANCHINARRO
C/ MARGARITA DE PARMA, 1

C.C. POZUELO
CRTA N VI KM 12,5 CERRO DE LOS
GAMOS (POZUELO DE ALARCON)

C.C. CAMPO DE LAS NACIONES
AV. DE LOS ANDES, 50

C.C. SAN JOSÉ DE VALDERAS
CRTA DE EXTREMADURA N-V
KM 12,5 (ALCORCÓN)

MÁLAGA
C.C. MÁLAGA
AV. ANDALUCÍA, 4 Y 6

MARBELLA
C.C. PTO BANUS
RAMON ARECES S/N PTO BANUS

MURCIA
C.C. MURCIA
AV. LIBERTAD, 1

OVIEDO (ASTURIAS)
C.C. SALESAS
C/GRAL. ELORZA, 7

PALMA DE MALLORCA
C.C. P. MALLORCA
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

SALAMANCA
C.C. SALAMANCA
MARIA AUXILIADORA, 70/85

SANTANDER
C.C. BAHIA SANTANDER
POLÍGONO NUEVA MONTAÑA S/N

SEVILLA
C.C. NERVION
LUIS MONTOTO, 122 - 128

C.C. SAN PABLO
C/ SAN PABLO, 1

VALENCIA
C.C. COLON
PINTOR SOROLLA, 26

C.C. AV. DE FRANCIA
PINTOR MAELLA, 37

VALLADOLID
C.C. VALLADOLID
PASEO ZORRILLA, 130-132

VIGO
C.C. VIGO
GRAN VÍA, 25-27

ZARAGOZA
C.C. ZARAGOZA
PASEO DE SAGASTA, 3

MOZAMBIQUE
MOZAMBICO . 莫桑比克
BOUTIQUES . NEGOZI . 店铺

MAPUTO
CENTRO COMERCIAL
BAÍA MALL
AV. DA MARGINAL Nº 30
- LOJA G 102 - MAPUTO
+258 21 480 623
maputo@vistaalegre.com

GIRASSOL INDY CONGRESS
HOTEL & SPA
RUA MACOMBE NONGUÉ
- NONGUÉ R. 1.373, Nº 1750
SOMMERCHILD - MAPUTO
+258 21 480 580
maputoindy@vistaalegre.com

BRÉSIL . BRASILE . 巴西
BOUTIQUES . NEGOZI . 店铺

SÃO PAULO
RUA HADDOCK LOBO, 1553
CEP 01414-003, JARDINS
+55 (11) 3085 3161
+55 (11) 3085 3167
jardinssp@vistaalegre.com



